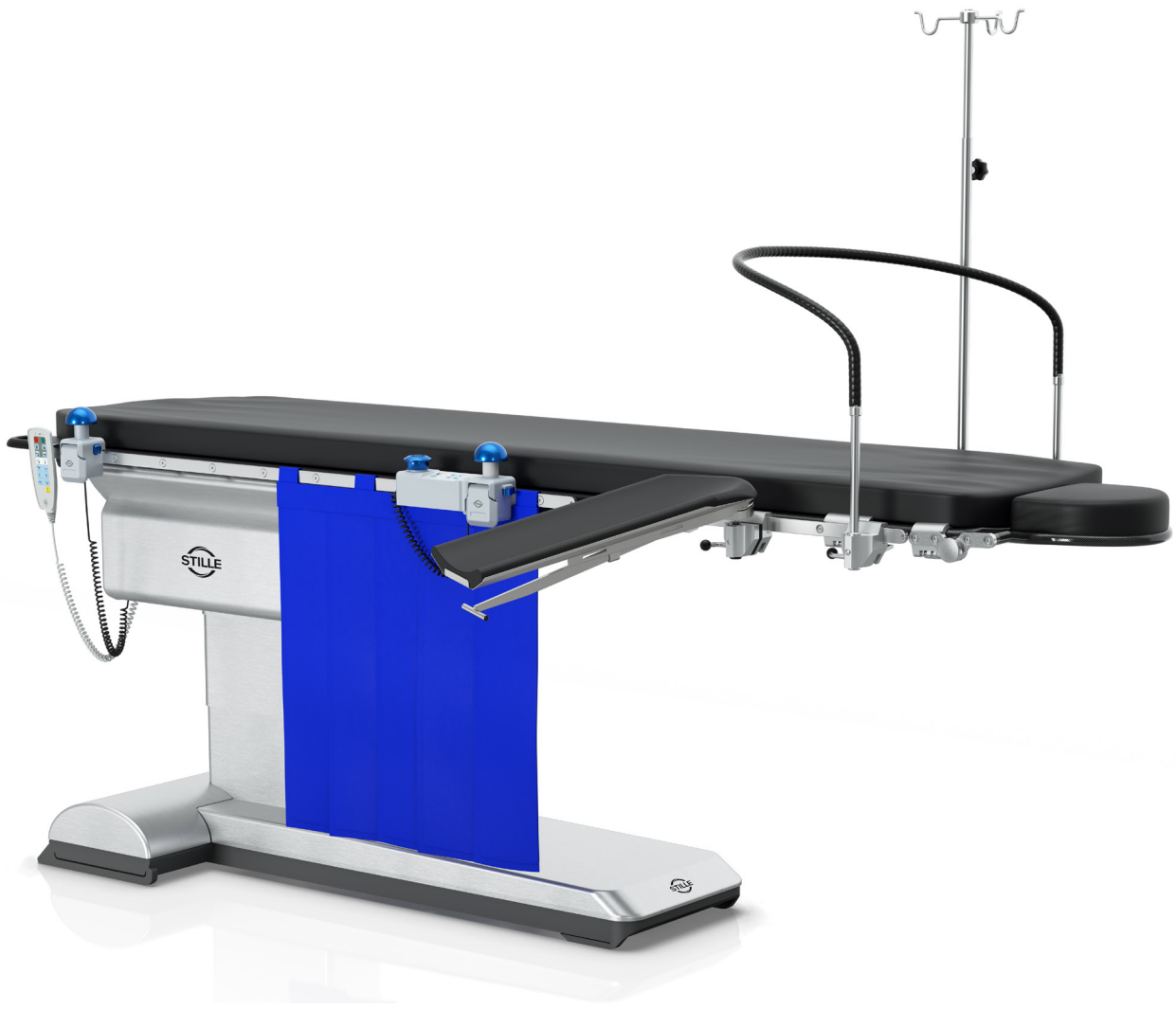
STILLE

Surgical perfection. For life.



imagiQ3™ Legacy

Operationsbord

Bruksanvisning för tillbehör

Copyright © 2024 STILLE AB. Alla rättigheter förbehålles.

Innehållet i denna handbok tillhör STILLE AB. All reproduktion, helt eller delvis är strängt förbjudet.

Patent: USA 9,125,782, Japan, 6154888, Sverige 1250370-2, Tyskland 602013021761.0, EU 2836130, EU 002025551, USA US D540,949, Italien 80906, UK 2096131, Frankrike 005422, Tyskland 40009025.2, Benelux 32806-01, 32806-02. (Utgånget USA 6681423, EU 1267723, Tyskland 60122299.7) Varumärken: True Free Float™, ISO ROLL™, Low-Dose Enabler™ och imagiQ3™ är patent och varumärken som ägs av STILLE AB.

Vid tidpunkten för tryckning beskriver denna handbok enheten och dess funktioner på ett korrekt sätt. Eftersom ändringar kan ha gjorts sedan denna handbok skapades kan dock ett eller flera tillägg till handboken ha gjorts. Denna handbok, inklusive sådana tillägg, måste läsas noggrant innan du använder enheten. Denna handbok ersätter eventuell tidigare information.

Följande modeller av imagiQ3™ Legacy-operationsbord omfattas av denna bruksanvisning: 550-1700, 550-1701, 550-1702, 550-1703 imagi Q3 med regionala anpassningar.

Den ursprungliga undertecknade EU-försäkran om överensstämmelse kan erhållas på begäran.

Medicinteknisk produkt riskklass:	Klass I
GMDN-kod:	40658
Status enligt FDA-förordningen:	Klass I Undantaget 878.4960 (GDC)
FDA-lista nr.:	E130044

Garantivillkor för imagiQ3™ Legacy operationsbord:
För att kunna nyttja de fullständiga garantivillkoren för imagiQ3™, måste installationsrapporten som medföljer med dokumentationen slutföras online (https://www.STILLE.se/register-product/) vid tidpunkten för installationen eller fyllas i och återsändas till installation@stille.se.

Information angående STILLE:s garantivillkor kan hittas på STILLE:s webbplats http://www.STILLE.se.
Om du inte hittar installationsrapporten, kontakta qa@stille.se för ett exemplar.

STILLE AB
Ekbacken 11
SE-644 30 Torshälla
Sverige

ETL CLASSIFIED
C ETL LISTED US
Intertek

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSINFORMATION 04
Försiktighetsåtgärder 04
Varningar 05
Symboler 06

INLEDNING 08
Inledning 08

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL 10
VARNING – INFEKTIONSRISK 10
Underhåll 10
Rengöring och desinfektion 10

TILLBEHÖR 11
Översikt över originaltillbehör från STILLE 11
Externa tillbehör
som distribueras av STILLE, översikt 12
STILLE originaltillbehör 13
- Handreglage 13
- Panoreringshandtag 14
- Inbyggd styrmodul 15
- Löstagbara sidoskenor 17
- Fistulaarmstöd 18
- Justerbart huvudstöd 19
- Fast huvudstöd 20
- 3D-huvudstöd 21
- Kateterbrickor 23
Externa tillbehör som distribueras av STILLE 24
- Justerbart armstöd 24
- Flexibel narkosskärm 25
- Sidostöd 27
- Droppställning 28
- Sidogrindar 29
- Skenbensstöd 30
- Roterbart sidostöd 31
- Breddningssektioner 32
- Fotstöd 33
- Justerbar bricka 34
- Benhållare 35
- Arm- och benskydd 37
- Ben-/kroppsrem 37
- Strålskydd 38

TEKNISK INFORMATION 39
Tekniska specifikationer 39
Elsystem 39
Driftsförhållanden 39
Förvaringsförhållanden/
krav på transport 39
Underhåll vid förvaring 39
Teknisk/Standard 40
Miljö och återvinning 41
Proposition 65 i Kalifornien 42

SÄKERHETSINFORMATION





Följ alltid tillverkarens instruktioner!
Läs noga och följ alltid instruktionerna i detta dokument (bruksanvisningen) innan användning av operationsbordet imagiQ3™. Denna handbok är skriven för att säkerställa att du hanterar bordet på ett säkert och korrekt sätt.

Försiktighetsåtgärder

- Placera alltid ett sterlit överdrag mellan patienten och bordet. Patienten och bordet får inte komma i direkt kontakt med varandra.
- Manualen måste alltid förvaras i närheten av operationsbordet.
- Bordet samt användning och underhåll av det kräver ingen särskild utbildning utöver kraven som anges i denna manual.
- Håll hela tiden uppsikt över patienten.
- Vidtag försiktighet, eftersom bordet kan aktiveras av en annan operatör.
- Särskild försiktighet ska iakttagas vid placering med en fotkontroll, för att undvika oavsiktliga manövreringar och oönskade rörelser.
- Bordet ska installeras och tas i bruk och underhållas enligt anvisningarna i bruksanvisningen och servicemanualen.
- Använd inte en defekt enhet eller defekta tillbehör.
- Maximal säker arbetsbelastning är 300 kg/661 lb i normalläge och 150 kg/330 lb i alternativt läge.
- Använd alltid certifierade jordade nätkablar som är avsedda för den svenska marknaden.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som godkänts av STILLE AB.
- Bordet ska vara centrerat innan och under transport.
- När bordet flyttas rekommenderas att det görs av 2 personer.
- Det rekommenderas att avlägsna alla armhållare eller armstöd när bordet transporteras.
- Alla bordsrörelser avbryts omedelbart om knappen i fråga släpps.
- Om en annan madrass än originalmadrassen används måste den vara antistatisk och en jordad anslutning måste upprättas med bordsstommen.
- Placera aldrig kirurgiska dukar/lakan så att jordningspunkterna är helt täckta. Kirurgiska dukar/lakan kan förhindra elektriska urladdningar till antistatiska golv.
- Placera bordet för enkel anslutning till och frånkoppling från elnätet.
- Centrera bordet före lastning eller avlastning av patienten.
- Spänn fast och håll patienten under uppsikt när bordets position ändras (det rekommenderas att en ben-/kroppsrem används för att hålla fast patienten under ingrepp).
- Kontrollera att händer, fötter och utrustning inte ligger mot ramen eller delar som rör på sig när bordets position ska ändras. Risk för klämskador.
- Avlägsna eventuella hinder under eller nära bordsskivan innan operationsbordet sänks eller lutas. Det kan välta.
- Centrera bordsskivan längsgående över pelaren innan bordsskivans fria ände sänks.
- Använd endast bordet för avsedda ingrepp, använd inte bordet för andra ingrepp.
- Isolera operationsbordet imagiQ3 från strömförsörjningen genom att koppla loss nätkabeln från den medicintekniska utrustningen. (ME-utrustning = MEDICINTEKNISK ELEKTRISK UTRUSTNING)
- Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med bordet ska rapporteras till STILLE AB och den behöriga myndigheten för medlemsstaten/landet där användaren och/eller patienten är etablerad.
- Följ alltid lokala regler och bestämmelser för bortskaffande av bordet och dess komponenter. Bordet innehåller batterier, elektronik, batterier och hydraulolja.
- Service och reparationer får inte utföras när en patient ligger på bordet.
- Påfyllning av olja i hydraulsystemet får endast göras av servicetekniker.
- Tillägg till servicemanualen: Överfyll aldrig hydraulsystemet vid påfyllning av olja (beror på den aktuella versionen).
- Hudkontakt med hydraulvätska kan orsaka hudirritation. Rengör och tvätta med tvål och vatten.
- Placera alltid bordet i parkerat läge förutom under transport.
- Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon vid arbete såsom service, reparation eller underhåll.
- Följ alltid lokala lagar och bestämmelser angående personligt skydd.
- Följ alltid de lokala lagar och bestämmelser som gäller för hantering och bortskaffande av produkter och ämnen.
- Rengör och desinficera alltid delarna före bortskaffande.
- Förebyggande underhåll och reparationer av bordet ska alltid utföras enligt servicemanualen och det rekommenderas av auktoriserad personal från STILLE .
- Byte av batterier får endast göras av servicetekniker.
- Service och reparation måste följa LOTO-instruktionen i servicemanualen.
- Det är inte tillåtet att lyfta bordet genom att hålla i bordsskivan.
- Om bordet störs av eller misstänks störa annan utrustning, rekommenderar vi att du ansluter bordets nätkabel och SKYDDSJORDKONTAKTEN.
- Om handkontrollen används i ett sterilt område rekommenderar vi att handkontrollen täcks över med ett sterilt överdrag.
- UV-sterilisering är inte lämplig för desinfektion av bordet eller dess tillbehör.
- Använd alltid kabellåsmuttrarna eller -ringarna för att säkra kablar för kontroll- och bildskärmsenheter.
- Akuttrendkontrollen måste laddas årligen under förebyggande underhåll.
- De inbyggda batterierna är av typen litium-jon, se lokala föreskrifter kring utbildning, förvaring, hantering, personskydd, återvinning, transport och brandskydd. Användning av AVD-brandsläckare rekommenderas.

SÄKERHETSINFORMATION



Varningar

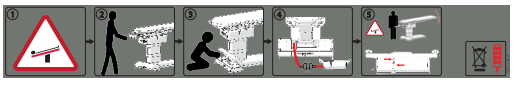
- imagiQ3-bordets skyddsklassificering IP24 motsvarar skydd mot kontakt med farliga delar större än 12,5 mm och en skyddsnivå mot skadligt inträngande stänkvatten. Om vatten tränger in kommer det inte att ha någon skadlig effekt på enheten.
- Kontrollera alltid att det inte finns någon vätska i enhetens eluttag innan nätkabeln ansluts till bordet.
- imagiQ3 får inte användas i närheten av eller staplas med annan utrustning eftersom det kan leda till felfunktion. Om det är nödvändigt att stapla eller använda imagiQ3 nära annan utrustning ska bordet övervakas så att normal funktion i den tilltänkta konfigurationen kan bekräftas.
- Användning av andra tillbehör, givare, kablar och reservdelar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos imagiQ3 och resultera i felfunktion.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner) får inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av imagiQ3 inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan försämring av prestandan hos denna utrustning ske.
- Patienten får inte ligga på konduktiva madrasser eller på fuktiga sängkläder när defibrillatorer, övervakningsskärmar till defibrillatorer eller högfrekvensapparater används och undvik all kontakt med metallkomponenter eller -tillbehör på operationsbordet. Det kan leda till brännskador på patienten, explosionsrisk eller elektrisk stöt på patienten eller operatören.
- För att undvika risken för elektriska stötar får denna utrustning endast anslutas till en strömkälla med skyddsjord.
- Det finns risk för reciprok störning med andra enheter som normalt används i undersökningarna eller för den behandling som ges.
- Utsätt inte operationsbordet för elektromagnetiska fält som överskrider de tillämpliga standarderna för radiofrekvensutrustning, såsom diatermiapparater, defibrillatorer och defibrillatorskärmar, eller andra enheter som kan orsaka elektromagnetisk störning eller andra störningar. imagiQ3 får endast användas tillsammans med medicinteknisk utrustning som överensstämmer med EN 60601-1, EN 60601-1-2.
- Ingen ändring av denna utrustning är tillåten utan tillstånd från tillverkaren.
- Under operation får man inte vidröra patienten samtidigt som man vidrör externa portar, kontakter, säkringshållare eller tillgängliga komponenter inuti imagiQ3.
- Två personer krävs för säker förflyttning över trösklar med en höjd på 15 mm eller mer.
- Den INTERNA ELEKTRISKA STRÖMKÄLLAN (batteriet) ska användas om integriteten hos den JORDADE SKYDDSLEDAREN eller skyddsjordningen i installationen är tveksam.
- Om elektriska störningar noteras, rekommenderas det att koppla bort strömmen och endast använda den INTERNA ELEKTRISKA STRÖMKÄLLAN (batterier) för att strömförsörja bordet under proceduren.
- Anslut alltid bordets anslutningspunkt för potentialutjämning till skyddsjord.
- Använd inte utrustningen om skyddsluckorna/skydden tagits bort, då det finns risk för personskador.
- Enheten är inte avsedd att användas tillsammans med lättantändliga narkosgaser. En möjlig explosionsrisk föreligger och personskador eller skador på utrustning kan uppstå
- Använd aldrig en trasig eller skadad produkt.
- Använd inte enheten om den är defekt eller påvisar allvarliga fel. Om det behövs för att slutföra en pågående operation kan det vara acceptabelt att använda enheten, men endast under noggrann övervakning av den ansvariga kirurgen.
- Potentiellt farligt biologiskt material kan tränga in under skyddsluckorna. Bär skyddshandskar och skyddsglasögon , rengör och desinficera innan något arbete utförs.
- Det finns risk för elektrisk stöt när skyddsluckorna tas bort.
- OBS! STRÅLNINGS-egenskaperna hos denna utrustning gör den lämplig för användning i industriområden och sjukhus (CISPR 11 klass A). Om den används i en bostadsmiljö (för vilken CISPR 11 klass B normalt krävs) kanske utrustningen inte erbjuder tillräckligt skydd för radiofrekvenskommunikationstjänster. Användaren kan behöva vidta avhjälpande åtgärder, t.ex. förflytta eller vrida utrustningen.
- Under HF-kirurgi (dvs. med höga frekvenser) ska bordet vara i standbyläge, inga bordsrörelser eller -funktioner får användas.
- Pekskärmen (tillval) ska inte användas under HF-kirurgi. Det rekommenderas att dra HF-kirurgikablar på säkert avstånd från pekskärmen.
- Eftersom enheten är elektrisk utrustning ska du alltid följa lokala lagar och bestämmelser gällande bortskaffande, skrotning, urdrifttagning och avfallshantering av enhetens komponenter.
- OBS! Testning efter modifiering, service, reparation och underhåll före DRIFTSÄTTNING måste utföras i enlighet med servicehandboken.
- Varje gång ME-UTRUSTNINGEN REPARERAS och/eller MODIFIERAS i strid med TILLVERKARENS instruktioner, ska ändringar av utrustningen bedömas med avseende på tillämpliga designstandarder och enligt kraven i denna standard innan den återgår till bruk.
- Använd inte i en syrerik miljö.
- Aktivera inte sidledes lutning eller återgång till nolläget under transport av bordet. Ta för vana att stänga av bordet innan någon transport påbörjas.

SÄKERHETSINFORMATION

Symboler

ISO 7010-W001 Allmän varningsskylt

Handreglage för nödsituationer



Instruktion för manuellt Trendelenburgläge

CE-märkning om överensstämmelse

IEC 60417-5840 Typ B, utrustning som ger visst skydd mot elektriska stötar

IP24 IEC 60529 Skyddsnivå, (kapsling mot vatten och främmande föremål)

Ikon för arbetscykel, arbetscykel 10 %

IEC 60417-5021 Anslutningspunkt för potentialutjämning (ekvipotentialitet)

IEC 60417-5019 Skyddsjord

IEC 60417-5017 Funktionsjord (allmän jordningspunkt)

WEEE-symbol: Släng inte elektriska komponenter i hushållsavfall eller i kommunalt avfall

Li-ion IEC60417-5001B Batteriinformation

Anslutning för handreglage

Anslutning för panoreringshandtag

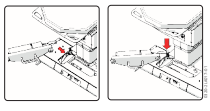
Rörelseriktning

565 kg 1246 LB ISO7000-1321B Vikt för mobil utrustning

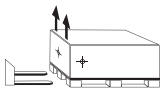
eIFU indicator www.stille.se eIFU-indikator, skanna koden för tillgång till serviceportalen med support och nedladdningsbart material

MAX. 300 Kg 661 lb 1779-2LA017-02 Maximal säker arbetsbelastning (SWL) är 300 kg/661 lb i normalläge och 150 kg/330 lb i alternativt läge.

STILLE 0320-2AD715-01 Emergency trend battery Batteri för akuttrend (för manuellt Trendelenburg)



Instruktioner för manuellt Trendelenburgläge (nödfall)



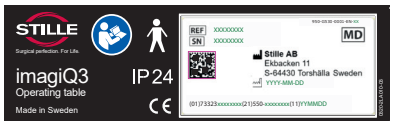
Lyft inte upp lådan med gaffeltruck på den här sidan, om den är korsad

Sitt inte

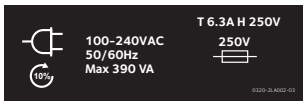
SÄKERHETSINFORMATION



ISO 7010-M002 ANMÄRKNING på ME-UTRUSTNING ”Följ bruksanvisningen”



Produktidentifierare, UDI, typ- och serienummerdekal



IEC60417-5016 (säkring), IEC 60417-5534 (nätkontakt) Ingång



IEC 60417-5021 (potentialutjämning), ISO7000-2567 (åtkomst till säkringsdosa)



ISO7010-W024 Risk för klämskada



ISO 7010-W012 Risk för elektrisk stöt



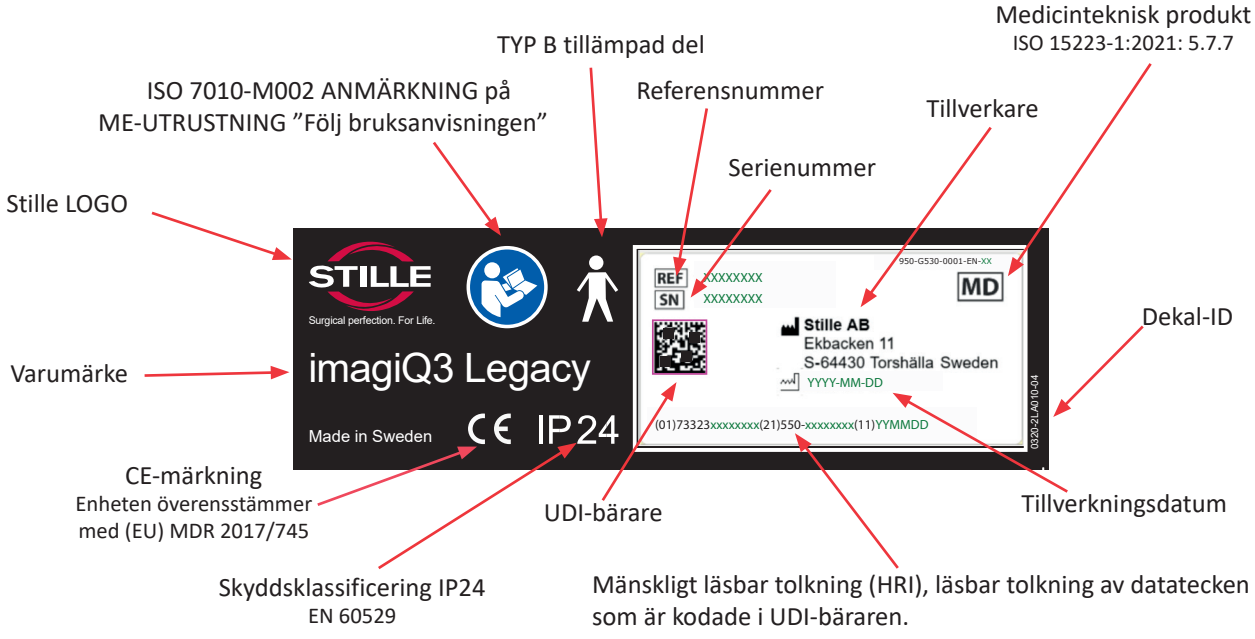
Kontakt för teknisk service



Varumärken och patent



Dekal för tillbehör/kringutrustning



INLEDNING

imagiQ3 är ett mobilt operationsbord som drivs med batterier eller ansluts till elnätet.
imagiQ3 är särskilt lämpligt för bildstyrd endovaskulär och kardiovaskulär kirurgi. imagiQ3 uppfyller även kraven för ett standardoperationsbord, vilket också gör det lämpligt för traditionell öppen kirurgi.

Bordsskivan på imagiQ3 är tillverkad av radiolucent kolfiber med hög radiolucens för röntgenstrålar, vilket i sin tur ger en minskad strålningsdos under strålningsprocedurer med C-armen. Den smala designen och den låga basen gör den till ett idealiskt komplement för C-armen oavsett storlek, vilket gör det möjligt för mottagaren att komma nära patienten.
Bordsskivan har en unik flytande rörelse (True Free Float), vilket är en unik egenskap som skiljer imagiQ3 från andra operationsbord på marknaden.

Alla rörelser av bordet kontrolleras och övervakas av användaren, vanligtvis kirurgen. Användaren kan enkelt flytta bordsskivan i x- eller y-planet för att få en bild av det berörda undersökningsområdet. Den fria flytrörelsen gör det möjligt att få en bild av undersökningsområdet utan att flytta C-armen, vilken kan vara mycket tung och svår att flytta, och kan ta längre tid. Bordet ger kirurgen mycket exakt kontroll och stor rörelsefrihet i vilken riktning som helst, inklusive att rulla patienten, samtidigt som det ger förstklassig smidighet, vilket ger kortare ingreppstider och ökad effektivitet i operationssalen. Den förkortade operationstiden ökar produktiviteten och minskar strålningsexponeringen för både personal och patienter.

imagiQ3 används i två grundlägen: driftläge eller transportläge.

Säker arbetsbelastning (SWL) 300 kg/661 lb (patient + utrustning) i normalläge och 150 kg/330 lb SWL (patient + utrustning) i alternativt läge.

imagiQ3-bordet kan utrustas med ett stort antal tillbehör, både specifika och allmänna, som kan användas på bordet.

Dessa tillbehör beskrivs i denna tillbehörshandbok.

Avsett syfte
- Operationsbordet imagiQ3 Legacy är avsett för patientpositionering och -stöd före, under och efter icke-kirurgiska och kirurgiska ingrepp i en operationssal. imagi Q3 Legacy är särskilt lämpat för minimalinvasiv kirurgi, i synnerhet för endovaskulär och kardiovaskulär kirurgi, tack vare bordsskivans höga grad av transparens för röntgenstrålar och positioneringi xy-planets riktning utan att C-armen flyttas.

Avsedda användare
- Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
- Icke-kirurgiska och kirurgiska ingrepp.

Kontraindikation
- Hjärnkirurgi.
- Kirurgi på spädbarn.

Avsedda användningsförhållanden
- För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
- Måste användas på ett antistatiskt golv.
- Rengör och desinficera alltid före användning.

Avsedda användningsförhållanden (fortsättning)
- Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.
- STILLE AB tillhandahåller tillbehör som är kompatibla med imagiQ3:s avsedda användning (se tillbehörshandboken).
- Placera alltid ett kirurgiskt överdrag mellan patienten och bordet. Patienten och bordet får inte komma i direkt kontakt med varandra.

Avsedd patientpopulation
- Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi.

Funktionsprinciper
- Det mobila operationsbordet imagiQ3 drivs med växelström eller ett batteri med hög kapacitet.

Transportläge (ej parkerat bord)
- När bordet inte är parkerat står det på hjul och kan användas för transport inom kliniken.
- Transportläget kräver att bordet är i ett säkert läge.
- När bordet inte är parkerat, blinkar lamporna för låst och olåst. För att indikera att bordet inte längre är parkerat lyser lampan för olåst med ett fast sken.

Operationsläge (parkerat bord)
- Bordet ska vara i parkerat läge när det används för kirurgi. Bordet sänks ned på golvet och lampan bredvid låsknappen lyser med ett fast sken. Bordet är i parkerat läge och vilar på golvet.
- I denna position kan alla bordsfunktioner aktiveras.

Justering av bordets position:
- Motordrivet läge för Trendelenburg positionering, pelare upp/ned, sidledes lutning, (ISO-centric roll™) och bordet kan försättas i icke-parkerat läge med handkontrollen.
- Manuell flytfunktion för bordsskiva (True Free Float™) i läge X (längsgående) och Y (sidled) finns tillgänglig genom aktivering av panoreringshandtaget och en manuell justering av bordsskivans position.

Positionera patienten
- Positionera patienten på bordet, antingen för avbildning av bålen eller benen. Huvudets riktning definieras/ställs in via handkontrollen.

Om en C-arm ska användas
- Placera bordet på önskat avbildningsområde.

Flytande bord
- När bordet är i horisontellt läge är bordet klart för att flyta i x- och y-axeln.
- Genom att trycka panoreringshandtagets blåa knapp nedåt frigörs flytfunktionen.
- Positionering av bordsskivan kan nu enkelt utföras av kirurgen med total precision och rörelsefrihet i valfri riktning.
- Så snart panoreringshandtaget släpps spärras flytfunktionen.

Trendelenburg
- Vid behov finns en funktion för Trendelenburg eller omvänd Trendelenburg på handkontrollen. Vid nödfall kan en snabbvalsknapp användas för snabb Trendelenburgjustering.

HLR
- Vi rekommenderar att du centrerar bordsskivan i sidled och längsgående över pelaren innan du utför HLR- eller akutbehandling.

INLEDNING

Kontroller
- Alla rörelser avbryts när knappen på handkontrollen släpps eller när handkontrollen stängs av (AV).
- Alla motordrivna rörelser kan aktiveras från handkontrollen. Endast en rörelse i taget kan väljas.
- Alla rörelser utom parkeringsfunktionen avstannar omedelbart när knapparna på handkontrollen eller fotpedalen släpps.
- imagiQ3-bordet har en inbyggd, helautomatisk laddningsenhet för att ladda batterierna i operationssalen även med en patient på bordet. Batteri- och laddningsindikator samt ljud (pip) varnar användaren för tillståndsändringar.
- imagiQ3™ ska rengöras och desinficeras efter varje användning (följ sjukhusets rengöringsrutiner). Se rekommendationerna i denna handbok angående rengöring och desinfektion av bordet och madrassen.

Väsentliga prestanda
- Den väsentliga prestandan för imagiQ3 är definierad som möjlighet att stödja en patient utan oönskade rörelser samt att nå positioner för akut behandling, i detta fall Trendelenburg-position, och plan bordsposition för HLR (hjärtlungräddning).
- Funktionen kan aktiveras med handkontrollen och kan användas som en nödfunktion om strömavbrott inträffar.

Mest använda funktioner
- Den flytande bordsskivan är den mest använda funktionen, följt av pelare upp/ner och 0-positionering. Stödfunktionen parkering/icke-parkering används också frekvent.

Minst gynnsamma arbetsvillkor
- Det minst gynnsamma arbetsförhållandet är när bordet är i sitt högsta läge, med bordsskivan helt utdragen och vikt åt sidan med max arbetsbelastning (SWL) 300 kg/661 lb i normalläge.

HF-kirurgi
- imagiQ3 är lämpligt för högfrekvenskirurgi (HF-kirurgi) i standby-läge.

Prioritet av bordsfunktion, detaljerad beskrivning
- Alla bordets rörelser upphör omedelbart om knappen eller pedalen på hand eller fotkontrollen släpps.
- Alla åtgärder kan avbrytas genom att trycka på den primära ”OFF”-knappen på handkontrollen.
- Alla rörelser upphör om flera kommandon ges samtidigt från en styrenhet. (Med undantag för snabb sänkning av huvudänden (”Snabb-Trendelenburg”) i kombination med huvudänden nedåt).
- Vissa av bordsskivans rörelser kan aktiveras av fotpedalen.
- Trendelenburg och pelare upp/ned kan alltid manövreras oberoende av status för parkering/icke-parkering.
- Manuell Trendelenburg – sänkning av huvudändan utförs från den oberoende nödtrendkontrollen som är separat från resten av systemet.
- Om en parkerings-/icke-parkeringssekvens avbryts, blinkar lampan för låsning/upplåsning på handkontrollen och vissa funktioner begränsas.
- Kommandot för sidledes lutning eller ett kommando för återgång till 0-läge är endast möjligt när bordet är parkerat.

Prioritet av bordsfunktion, detaljerad beskrivning (fortsättning)
- Ett försök att aktivera 0-läget när bordet är upplåst, dvs. ej parkerat, kommer att resultera i automatisk parkering av bordet.
- Sekvensen för återgång till 0 aktiveras genom att trycka på 0-knappen och hålla den intryckt tills all rörelse har stannat. Alla rörelser upphör omedelbart om 0-knappen släpps.
- Sidledes och längsgående lutningsrörelser har automatiska stoppfunktioner vid 0-läget.
- Rörelserna för sidledes och längsgående lutning upphör automatiskt när bordet har nått 0-läge.
- Lutningsrörelse som stannar vid 0-läget kan återaktiveras genom att släppa och åter trycka på knappen/pedalen.
- Det finns ingen funktion för automatiskt stopp vid 0-läge vid snabb sänkning av huvudänden när snabb-Trendelenburg används.
- Systemet stängs AV efter 10 minuter. För att slå PÅ systemet, tryck på ON-knappen på handkontrollen.
- Panoreringshandtagets aktiveringsvred fungerar även som en ON-knapp.

Patienttransport
- imagiQ3 är godkänt för patienttransport. Det krävs att användaren positionerar bordet i säkert läge före transport.

Begränsningar för ej parkerat bord
- imagiQ3 kan endast tas ur parkeringsläget när bordet är i en säker position. Om du försöker stänga av bordets parkerade läge utanför det säkra läget kommer det att pipa och handkontrollen indikerar hur du kan manövrerar bordet för att nå det säkra läget.

Automatisk parkering
- Om 0-funktionen begärs initierar bordet parkering och piper under tiden. När bordet är parkerat fortsätter det att hålla sig i 0-läge.

Säkert läge
- imagiQ3 kan behöva justeras för att nå säkert läge så att det kan tas ur parkerat läge.
- Det säkra läget uppnås när bordsskivan är centrerad i sidled och centrerad mellan de blå pilarna på sidan i längsgående riktning.

Elektronisk bruksanvisning – eIFU
- Denna handbok kan erhållas som ett elektroniskt exemplar, eIFU.
- imagiQ3 är utrustat med en eIFU-indikator som ger användaren tillgång till all användar- och produktrelaterad information.
- För närvarande krävs Adobe Reader (PDF) för att öppna filerna.
- Handboken finns även tillgänglig på supportsidan på www.stille.se. För närvarande krävs ett konto och inloggningsuppgifter, som man kan få via webbplatsen.

Tillbehör
- imagiQ3-bordet kan utrustas med ett stort antal tillbehör, både specifika och allmänna, som kan användas på bordet. Tillbehören beskrivs i tillbehörsavsnittet i denna handbok.

Förebyggande underhåll och reparationer
- imagiQ3 kräver periodiskt förebyggande underhåll för att upprätthålla GRUNDLÄGGANDE SÄKERHET och VÄSENTLIG PRESTANDA med hänsyn till ELEKTROMAGNETISKA STÖRNINGAR. För säker användning under den avsedda livslängden beskrivs även instruktioner kring förebyggande underhåll, service och reparationer i den separata servicehandboken.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

VARNING – INFEKTIONSRISK

(OSHA-standard för blodburna patogener (BBP, 29 CFR 1910.1030))

- För att skydda mot aerosoler som reflekteras från förorenade ytor, använd gummi- eller plasthandskar, masker och ögonskydd och följ OSHA-standarden för blodburna patogener vid rengöring.
- Observera att alkoholbaserat rengöringsmedel kanske inte har tillräckliga rengörings-/desinfektionsegenskaper vid rengöring/desinfektion av bordet.

Underhåll

Regelbundet förebyggande underhåll

imagiQ3 kräver underhåll 1 gång varje år, med det första förebyggande underhållet max 12 månader efter installationsdatumet.
Garantin upphör gälla om det periodiska förebyggande underhållet (PM) inte dokumenteras korrekt i den tekniska dokumentationen 953-G550-0002-EN imagiQ3 Servicehandbok.
STILLE AB kan inte garantera produktens säkerhet om regelbundet förebyggande underhåll har försummats.
Vid underhåll, service och reparation ska alltid personliga skyddsglasögon och handskar användas, och lokala arbetsföreskrifter beaktas.
För service och reparationer, se den tekniska dokumentationen 953-G550-0002-EN imagiQ3 Servicehandbok.

Enheten ska rengöras regelbundet enligt beskrivningen nedan. Ytterligare förebyggande underhåll krävs, se den tekniska dokumentationen 953-G550-0002-EN imagiQ3 Servicehandbok. Vid rengöring ska du använda personliga skydd såsom handskar, beakta även lokala arbetsföreskrifter. Tillbehör från tredje part kan ha egna instruktioner för rengöring och periodiskt förebyggande underhåll. Doppa inte styrenheten i vatten eller annan vätska.

Rengöring och desinfektion

Bordet ska rengöras grundligt efter varje användning (följ sjukhusets rengöringsrutiner och tillverkarens bruksanvisning). Rengöringsrutiner som kräver att bordsfunktionerna används får endast utföras av personer som är förtrogna med bordets drift. Rengör enheten enligt följande, se de särskilda rekommendationerna om rengöring och desinfektion av madrassen.

- imagiQ3-bordet får endast rengöras och desinficeras för hand.
- Använd inte ångtvätt.
- Inte avsett att steriliseras.
- Kontroll av föroreningar på enheten ska göras innan varje användning.
- Madrassen ska kontrolleras vid de regelbundna servicekontrollerna.
- Repor eller hål i madrasser eller dynor är inte acceptabelt.
- Koppla loss kontakten från strömkällan innan bordet flyttas och/eller rengörs. Spruta inte in rengöringsvätska i eluttagen
- Använd ett lätt alkaliskt universalrengöringsmedel (tvålvatten) för rengöring av bordet imagiQ3 och dess tillbehör.
- Rengöringsmedlet måste innehålla fosfater och tensider som aktiva ingredienser.
- Rengöringsmedel som innehåller väteperoxid kan missfärga madrasserna och målade ytor.
- Om ytorna är mycket smutsiga kan koncentrerat rengöringsmedel användas. I så fall ska bordet torkas av med rent vatten efteråt.
- Desinficera operationsbordets metallytor med desinfektionsmedel som inte innehåller klor eller föreningar som avger klor vid sönderdelning.

Rengöring och skötsel av den polyuretanöverdragna madrassen

Allmän vägledning

- Uppmärksamhet måste iakttas åt egenskaperna hos andra material (t.ex. tvättmedel och tvättråd).
- Vissa ytor kan bli skrynkliga som följd av rengöringen. Det har ingen inverkan på tygets egenskaper.
- Använd inte tvättmaskin
- Slipande rengöringsmedel får inte användas.

Tvätt och desinfektion

- Ytlig smuts kan tas bort genom att torka med en mjuk trasa fuktad med vatten innehållande ett neutralt rengöringsmedel. Svår smuts och nedfläckning kan behandlas genom att torka med alkohol eller terpentinsubstitut, följt av varmt vatten och ett rengöringsmedel.
- Rutinmässig rengöring och desinfektion på plats kan utföras på ytan med fingervarmt vatten och ett neutralt rengöringsmedel eller med en natriumhypokloritlösning (0,1 % eller 1 000 delar per miljon klor).
- Materialet är kompatibelt med 10 000 ppm tillgängligt klor i lösning som krävs för dekontaminering av blodspill. Efter 2 minuter måste överskottslösning avlägsnas och ytan sköljas och torkas noggrant före återanvändning eller förvaring.
- Särskilda desinfektionsmedel får användas under förutsättning att tillverkarens instruktioner följs.
- Alla rengöringsmedel och desinfektionsmedel måste sköljas bort noggrant och enheten måste torkas före förvaring. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i ansamling av reagens som kan skada polyuretanbeläggningen, reagera med sängramen eller försämra tygets biokompatibilitet.

Torkning

- Det är viktigt att artiklarna torkas noggrant efter all rengöring och före förvaring.
- Torkning är tillåtet vid temperaturer upp till 130 °C (266 °F).

Förvaring

- Förvara på en sval, torr plats. Undvik för högt tryck och kontakt med icke-färgäkta material

Rekommenderat rengöringsmedel (klordioxid)
KBM Disinfection free, effektivt mot sporer, virus, flerresistenta bakterier, svamp och mögel (tillverkare Life Clean)

- Ta bort ytlig smuts och tidigare applicerade kemikalier



- Använd en trasa med en generös mängd KBM Disinfection free och torka av ytan
- Låt lösningen verka i minst 2 minuter för korrekt desinfektion



- Efter desinfektion, torka ytan ren
- Eftersom vissa metaller kan reagera vid lågt pH rekommenderar vi att du sköljer eller torkar
  ytan efter desinficeringen.



Följ tillverkarens rekommendationer för rengöring, desinficering, skydd, förvaring och återvinning. Dessa instruktioner kan ha ändrats sedan handboken producerades

Rekommenderade rengöringsmedel (alkohol)
DAX Surface Disinfection Plus, effektivt mot bakterier, svamp och virus enligt EN13727, EN13624, EN14476 och EN13697 (Tillverkare Kiilto)

- Ta bort ytlig smuts och tidigare applicerade kemikalier
- Applicera en generös mängd rengöringsmedel, antingen direkt på ytan eller på en torr trasa
- Arbeta ytan flera gånger med lösningen
- Ytan måste hållas fuktig i minst 30 sekunder för att ta effekt
- Efter desinfektion, torka ytan ren

Följ tillverkarens rekommendationer för rengöring, desinficering, skydd, förvaring och återvinning. Dessa instruktioner kan ha ändrats sedan handboken producerades

OBS! Alkoholbaserade desinfektionsmedel kanske inte är effektiva mot sporer

STILLE originaltillbehör

- Använd endast tillbehör som godkänts av STILLE AB.
- Kontrollera alltid tillbehören innan användning. Skadade eller slitna tillbehör får aldrig användas, eftersom de kan orsaka skador eller personskador.
- Kontrollera alltid att tillbehören är säkert monterade på bordet innan användning.
- Kontrollera alltid att monterade tillbehör inte kolliderar med operationsbordet eller omgivande utrustning när rörelse aktiveras.
- Ett klickande ljud ska höras när du monterar det fasta huvudstödet och kateterbrickorna, som en bekräftelse på att de sitter säkert.
- Alla tillbehör säljs som en enskild enhet om det inte uttryckligen anges att de innehåller ett par.

Artikelnummer	Artikelnamn	Standard	Tillval	Tillgänglighet	Mått	Vikt	Land (ursprungs-land)
555-1760	Panoreringshandtag EU	x		EU-modell	75 × 77 × 155 mm	1,3 kg/2,86 lb	SE
555-1761	Panoreringshandtag USA	x		USA-modell	75 × 77 × 155 mm	1,3 kg/2,86 lb	SE
535-1720	Löstagbara sidoskenor USA		x	Hela världen	805 × 100 × 65 mm	2,6 kg/5,7 lb	SE
535-1721	Löstagbar sidoskena DIN		x	Hela världen	805 mm/31,6 tum	2,6 kg/5,7 lb	SE
535-1723	Sidoskena USA		x	Hela världen	700 × 100 × 65 mm	2,5 kg/5,5 lb	SE
535-1724	Kort sidoskena USA		x	Hela världen	285 × 100 × 65 mm	1 kg/2,2 lb	SE
535-1725	Kort sidoskena DIN		x	Hela världen	285 × 100 × 65 mm	1 kg/2,2 lb	SE
535-1729	Sidoskena EU		x	Hela världen	700 mm/27,5 tum	2,5 kg/5,5 lb	SE
535-1730	Fistulaarmstöd		x	Hela världen	350/709 × 879 × 128 mm	7,2 kg/15,87 lb	SE
535-1741	Fixerat huvudstöd (passar endast på bordets ovansida, kräver 2 st löstagbara sidoskenor som ska monteras)		x	Hela världen	650 × 360 × 110 mm	2,3 kg/5,07 lb	SE
535-1742	Justerbart huvudstöd, (passar endast på bordets ovansida)		x	Hela världen	650 × 360 × 110 mm	3 kg/6,6 lb	SE
535-1745	3D-huvudstöd (passar endast på bordets ovansida)		x	Hela världen	550 × 542 × 65 mm	1 kg/2,2 lb	SE
555-1750*	Kateterbricka 1000 mm		x	Hela världen	1 150 × 615 × 95 mm	9 kg/19,84 lb	SE
555-1751*	Kateterbricka 500 mm		x	Hela världen	650 × 615 × 95 mm	6,2 kg/13,66 lb	SE
555-1765	Integrerad styrmodul EU		x	Hela världen	244 × 77 × 155 mm	2,3 kg/5,07 lb	SE
555-1766	Integrerad styrmodul USA		x	Hela världen	244 × 77 × 155 mm	2,3 kg/5,07 lb	SE
535-1770	Strålskyddssats grå		x	Hela världen	4 st. 160 × 730 mm 2 st. 190 × 730 mm	5,5 kg/12,12 lb	FI
535-1771	Strålskyddssats blå		x	Hela världen	4 st. 160 × 730 mm 2 st. 190 × 730 mm	5,5 kg/12,12 lb	FI
535-1772	Strålskyddsslinga grå		x	Hela världen	650 × 730 mm	3,65 kg/8,04 lb	FI
535-1773	Strålskyddsslinga blå		x	Hela världen	650 × 730 mm	3,65 kg/8,04 lb	FI

* Kräver sidoskenor 535-1720, 535-1721, 535-1723 eller 535-1729 för montering på den fria änden av bordsskivan

Vikt och storlek är endast indikeringar och kan variera mellan enskilda enheter.

TILLBEHÖR

STILLE-distribuerade externa tillbehör som är godkända för användning på imagiQ3™

- Följ alltid tillverkarens bruksanvisning
- Konfigurationen mellan tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.
- Artikelnumren nedan visar STILLE:s försäljningskonfigurationer med tredje partstillbehör och tredjepartsleverantörens artikelnummer.
- Alla tillbehör säljs som en enskild enhet om det inte uttryckligen anges att de innehåller ett par.

Säljkonfigurations-nummer	Artikelnamn	Tillverkarens artikelnummer	Tillval	Tillgänglig-het	Mått	Vikt	Ursprungs-land
512-5000	Enkelt armstöd	CFI-250/CFI-258	x	Endast USA			USA
O-RSX2	Deluxe maximum fastspänningsan-ordning	O-RSX2	x	Endast USA			USA
514-100301	Tillbehörsklämma, EU	10-301	x	Endast EU	90 × 60 × 40 mm	0,3 kg/0,66 lb	SE
514-100301-US	Tillbehörsklämma, USA	10-301-US	x	Endast EU	90 × 60 × 40 mm	0,3 kg/0,66 lb	SE
514-100305	Radial klämma	10-305	x	Endast EU	60 × 45 × 115 mm	0,8 kg/1,76 lb	SE
514-100305-US	Radial klämma, USA	10-305-US	x	Endast EU	60 × 45 × 115 mm	0,8 kg/1,76 lb	SE
514-100307	Radial klämma, MIX	10-307	x	Endast EU	125 × 160 × 65 mm	1,1 kg/2,2 lb	SE
514-100307-US	Radial klämma, MIX, USA	10-307-US	x	Endast EU	125 × 160 × 65 mm	1,1 kg/2,2 lb	SE
514-100311	Narkosställning	10-311	x	Endast EU	180 cm	3,85 kg/8,48 lb	SE
514-100311-US	Narkosställning, USA	10-311-US	x	Endast USA	180 cm	3,85 kg/8,48 lb	SE
514-100365	Sidostöd, brett utan klämma	10-365	x	Endast EU	Böjd kudde 200 × 200 mm. Stativlängd: 350 mm.	2,2 kg/4,85 lb	SE
514-100367-K	Skenbensstöd (utan klämma)	10-367-K	x	Endast EU	Kuddens diameter 135 mm Längd 270 mm Stativ total längd 400 mm	2,7 kg/5,95 lb	SE
514-100401	Infusionsställning fast	10-401	x	Endast EU	1 050–1 550 × 240 mm	2 kg/4,4 lb	SE
514-100401-US	Infusionsställning fast, USA	10-401-US	x	Endast USA	1 050–1 550 × 240 mm	2 kg/4,4 lb	SE
514-100422	Breddningssektioner 455 mm par EU	10-422	x	Endast EU	455 × 85 × 125 mm	9,4 kg/20,72 lb per par	SE
514-100465	Ben-/kroppsrem	10-465	x	Endast EU	2 100 × 85 mm	0,2 kg/0,44 lb	SE
514-100530	Säkerhetssidoskena, fällbar/par EU	10-530	x	Endast EU	630 × 40 × 370 mm	5,6 kg/12,3 lb per par	SE
514-100530-US	Säkerhetssidoskena, fällbar/par USA	10-530-US	x	Endast USA	630 × 40 × 370 mm	5,6 kg/12,3 lb per par	SE
514-100530-H	Lucka, säkerhetssidoskena, enkel enhet	10-530-H	x	Endast EU		0,3 kg/0,66 lb per styck	SE
514-100552	Arm- och benskydd, böjt	10-552	x	Endast EU	565 × 227 × 170 mm	1,4 kg/3,08 lb	SE
514-100553	Lucka, arm- och benskydd, böjd	10-553	x	Endast EU	575 × 200 × 12 mm	0,18 kg/0,39 lb	SE
514-100554	Arm- och benhållare, rak	10-554	x	Endast EU	400 × 200 × 210 mm	1,25 kg/2,75 lb	SE
514-100555	Lucka, arm- och benhållare, rak	10-555	x	Endast EU	410 × 200 × 12 mm	0,15 kg/0,33 lb	SE
514-100560	Justerbart sidostöd utan klämma	10-560	x	Endast EU	”Stativlängd = 350 mm Platta = 175×70 mm”	2,2 kg/4,85 lb per styck	SE
514-50-3SR025	Armstöd, justerbart DIN	10-382/10-388	x	Endast EU	L 605 mm, B 160 mm, H 230 mm	5,1 kg/11,24 lb	SE
514-50-3SR027	Armstöd, justerbart USA	10-382/10-388-US	x	Endast USA	L 605 mm, B 160 mm, H 230 mm	5,1 kg/11,24 lb	SE
514-50-3SR028	Sidledes stöd med klämma EU	10-365/10-301	x	Endast EU	Böjd kudde 200 × 200 mm. Stativlängd: 350 mm.	2,85 kg/6,28 lb	SE
514-50-3SR030	Sidostöd med klämma USA	10-365/10-301-US	x	Endast USA	Böjd kudde 200 × 200 mm. Stativlängd: 350 mm.	2,85 kg/6,28 lb	SE
514-50-3SR032	Benhållare med klämma, EU (par)	10-450/10-305	x	Endast EU	350 × 760 × 195 mm, 20 mm stavdiameter	9,6 kg/21,16 lb	SE
514-50-3SR033	Benhållare med klämma, USA (par)	10-450/10-305-US	x	Endast USA	350 × 760 × 195 mm, 20 mm stavdiameter	9,6 kg/21,16 lb	SE
514-50-3SR036	Instrumentplatta med klämma	10-065/10-305	x	Endast EU	495 × 260 × 35 mm vikt	3,5 kg/7,7 lb utan klämma	SE
514-50-3SR037	Instrumentplatta med klämma, USA	10-065/10-305-US	x	Endast USA	495 × 260 × 35 mm vikt	3,5 kg/7,7 lb utan klämma	SE

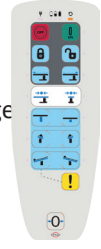
Vikt och storlek är endast indikeringar och kan variera mellan enskilda enheter.

TILLBEHÖR

STILLE originaltillbehör

- Kontrollera tillbehören innan användning för att försäkra att de inte är skadade.
- Se till att tillbehöret är säkrat på plats före användning.
- Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.
- Följ alltid tillverkarens bruksanvisning.

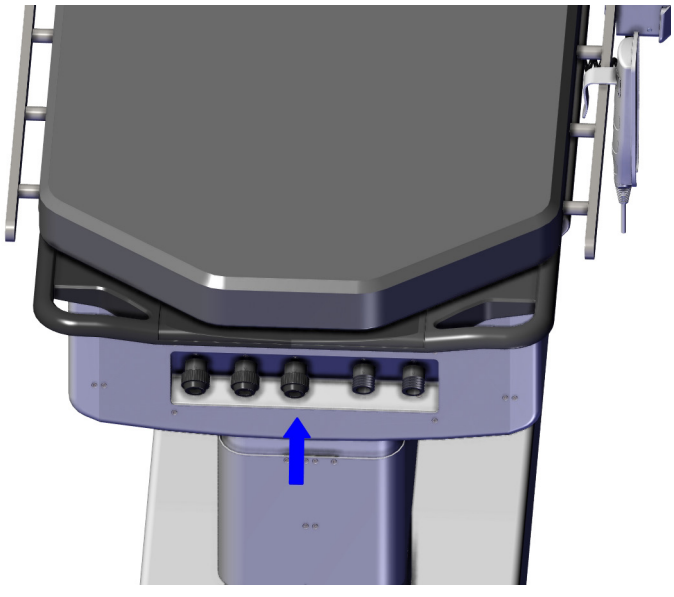
Handreglage (standard)

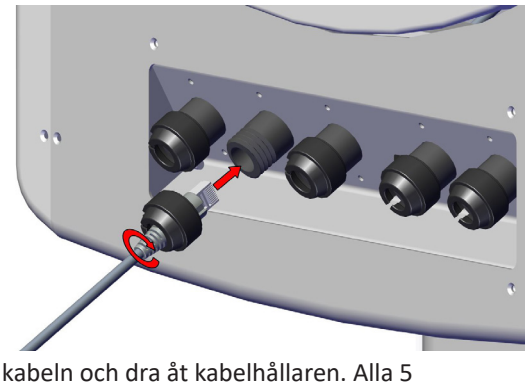


- Häng handkontrollen på sidoskenan när det inte används.
- Anslut handkontrollens kontakt till anslutningsporten på bordets baksida.
- Information om handkontrollens funktioner finns på sidan 14-16 i kapitlet Hantering i bruksanvisningen imagiQ3.

Förebyggande underhåll:
Ska utföras en gång om året som en del av det förebyggande underhållet för imagiQ3-bordet.

Rengöra och desinficera handkontrollen:
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i avsnittet Skötsel och underhåll i denna handbok.





Anslut kabeln och dra åt kabelhållaren. Alla 5 kontakter kan användas för handkontrollen, panoreringshandtaget eller styrmodulen.

TILLBEHÖR

Panoreringshandtag (standard + tillval)

555-1760, 555-1761

Produktbeskrivning

En aluminiumkonstruktion som aktiverar funktionen True Free Float. 1 panoreringshandtag är standard. Bordet kan utrustas med ytterligare 1
panoreringshandtag.

Avsett syfte

För att kunna positionera bordsskivan i horisontell riktning och således positionera patienten.

Avsedda användare

Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation

Inte tillämpligt

Kontraindikation

Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil

Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation

Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden

För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över panoreringshandtaget.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Funktion

Tryck på det stora blå vredet för att frigöra True Free Float och manövrera bordsskivan till önskad position, släpp sedan det blå vredet.
Den gröna aktiveringsknappen måste vara tänd för att du ska kunna komma åt funktionen.
När True Free Float-funktionen inte används, rekommenderas det att den blockeras genom att trycka på den gröna knappen. Den röda knappen tänds då.

System PÅ-funktion: Genom att trycka ner det stora blå vredet aktiveras systemet på samma sätt som när handkontrollens ON-knapp trycks in.

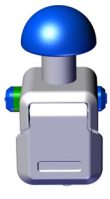
- Montera panoreringshandtaget på sidoskenan.
- Anslut kontakten till en av anslutningsportarna i bordet, säkra kabeln med den medföljande låsmuttern.
- Det går att ansluta flera panoreringshandtag på imagiQ3.

Underhåll

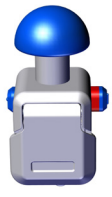
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året. Kontrollera att anslutningen mellan skenan och styrenheten är tät med klämman ansluten. Klämman måste tåla en minsta kraft på 50 N och inte röra sig. Justera spänningen vid behov. Kontrollera funktionerna 1 till 16 på styrenheten. Kontrollera kabeln och kontakterna med avseende på skador.

Tekniska specifikationer

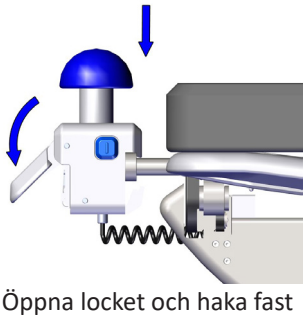
Längd 9,1 cm	3,58 tum
Bredd 7,7 cm	3,03 tum
Höjd 15,5 cm	6,1 tum
1,3 kg	2,86 lb



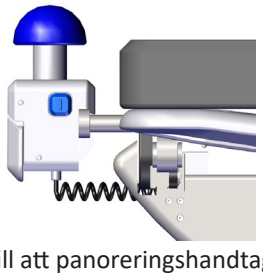
True Free FloatTM aktiverad, den gröna knappen är synlig.



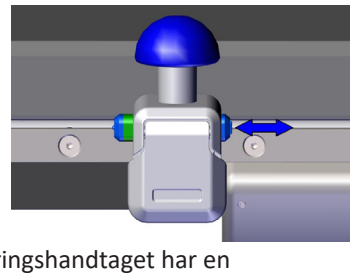
True Free FloatTM avaktiverad, den röda knappen är synlig.



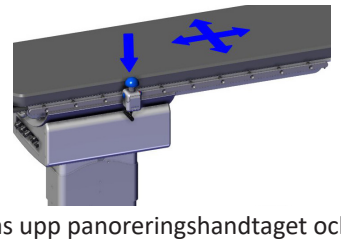
Öppna locket och haka fast panoreringshandtaget på sidoskenan och
stäng locket, tryck på locket med handflatan.



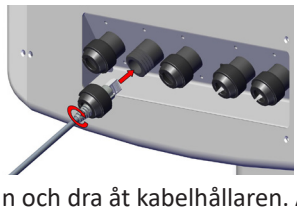
Se till att panoreringshandtaget griper ordentligt på skenan. Gripkraften kan vid behov justeras, se servicehandboken.



Panoreringshandtaget har en spärrfunktion.
Det rekommenderas att panoreringshandtaget alltid är spärrat när det inte används.



Lås upp panoreringshandtaget och tryck på det blå vredet för att frigöra True Free Float.

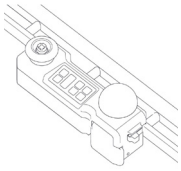


Anslut kabeln och dra åt kabelhållaren. Alla 5 kontakter kan användas för handkontrollen, panoreringshandtaget eller styrmodulen.

TILLBEHÖR

Integrerad styrmodul (ICM) (tillval)

555-1765, 555-1766



Produktbeskrivning
En aluminiumkonstruktion med ett panoreringshandtag för att styra bordets flytande upphängning, en tumstyrspak för att styra bordslutning, ett tryck-/dragreglage för rörelser uppåt/nedåt och tryckknappar för att styra ytterligare bordsfunktioner.

Avsett syfte
Avsedd att, i kombination med standardhandkontrollen, låta användaren manövrera bordet till önskad position för den specifika proceduren/det specifika syftet.

Avsedda användare
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över styrmodulen.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.
Styrmodulen ersätter inte det vanliga handkontrollen.

Funktion
Den inbyggda styrmodulen fästs på sidoskenorna och kopplas sedan till bordet.

Det rekommenderas att använda ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över den inbyggda styrmodulen så att funktionsknapparna och reglagen är fullständigt synliga.

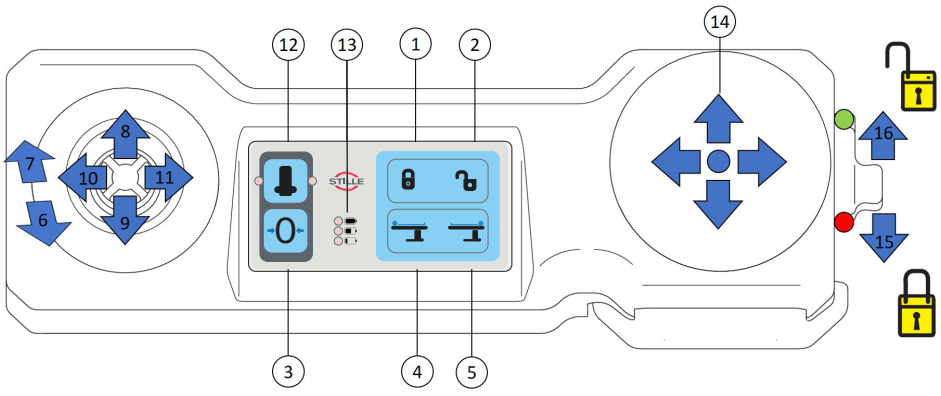
Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året. Kontrollera att anslutningen mellan skenan och styrenheten är tät med klämman ansluten. Klämman bör tåla en minsta kraft på 50 N och inte röra sig. Justera spänningen vid behov. Kontrollera funktion 1 till 16 på styrenheten. Kontrollera kabel och kontakter beträffande skador.

Rengöring och desinfektion
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna handbok.

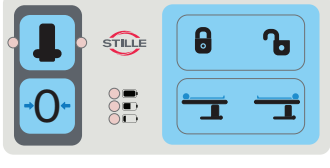
Tekniska specifikationer

Längd 24,4 cm	9,6 tum
Bredd 7,7 cm	3,03 tum
Höjd 15,5 cm	6,1 tum
2,3 kg	5,07 lb

1. Parkering
2. Frigöring av parkering
3. Nollposition
4. Inställning av huvudända
5. Inställning av huvudända
6. Sänk pelare
7. Höj pelare
8. Sidledes lutning
9. Sidledes lutning
10. Längsgående lutning
11. Längsgående lutning
12. Styrmodulens position
13. Batteriindikator
14. Panoreringshandtag för fritl
15. Lås panoreringsfunktion
16. Lås upp panoreringsfunktio



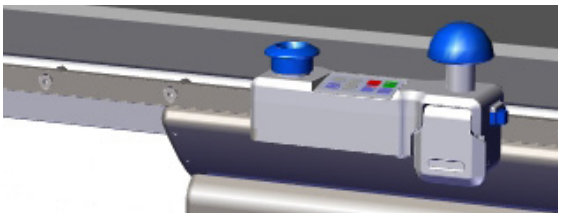
Inbyggd styrmodul (ICM) (tillval)
Styrmodulen har begränsade funktioner jämfört med handkontrollen.
Symbolerna förklaras i bruksanvisningen till imagiQ3.

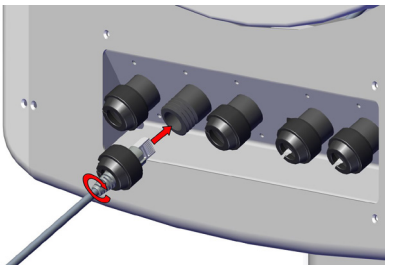


TILLBEHÖR

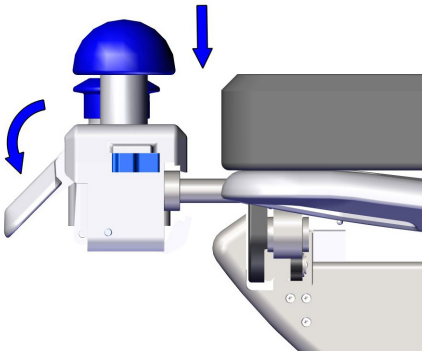
Integrerad styrenhet (ICM) Instruktioner (fortsättning)

- Haka fast styrenheten på sidoskenan och kläm fast låshandtaget
- Anslut kabeln till bordsanslutningen.
- När panoreringsfunktionen inte används rekommenderas det att spärra funktionen med hjälp av låsreglaget (15/16)

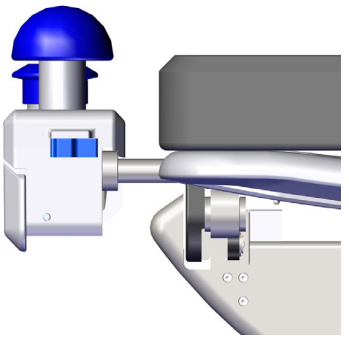




Anslut kabeln och dra åt kabelhållaren. Alla 5 kontakter kan användas för handkontrollen, panoreringshandtaget eller styrmodulen.



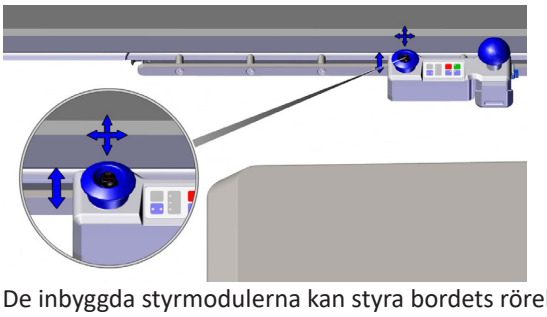
Öppna locket och haka fast panoreringshandtaget på sidoskenan och stäng locket.



Se till att panoreringshandtaget griper fast ordentligt på skenan.

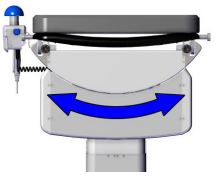


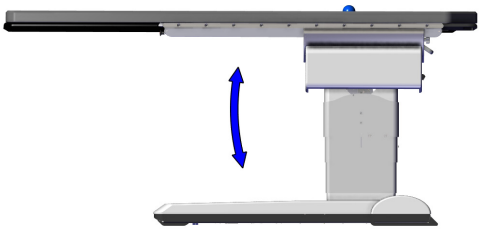
Den inbyggda styrmodulen har en spärrfunktion.
Det rekommenderas att den inbyggda styrmodulen alltid spärras när den inte används.

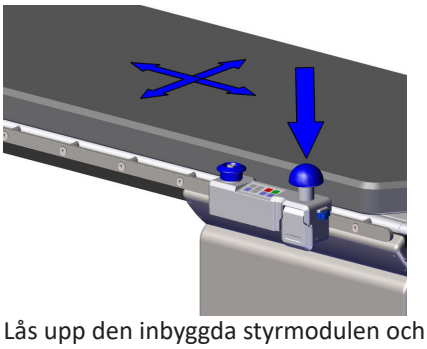


De inbyggda styrmodulerna kan styra bordets rörelser: Trendelenburg huvud upp/ned och sidledes lutning (ISO ROLL™) via tumstyrspaken, och bordspelare upp/ned genom att dra i/trycka på det blå handtaget.

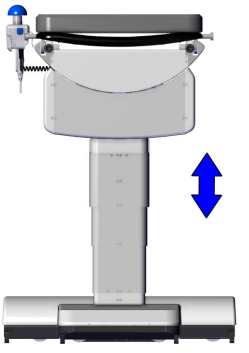
OBS! Se alltid till att justera styrmodulens placering på bordet (12).







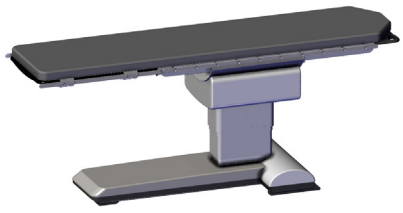
Lås upp den inbyggda styrmodulen och tryck på det blå vredet för att frigöra True Free Float™.



TILLBEHÖR

Sidoskena (tillval)

Detta tillbehör inkluderar följande delar:
535-1720, 535-1721, 535-1723, 535-1724, 535-1725, 535-1729



Produktbeskrivning
En löstagbar sidoskena som fästs direkt på bordsskivan. Den kan endast användas på bordets fria ände och får inte monteras på bordets fotände.

Består av en sidoskena i rostfritt stål och aluminiumklämmor som fästs på bordsskivan.

Löstagbar enkelklämma för sidoskena:
Maxbelastning: 5 kg/11 lb.
Löstagbar dubbelklämma för sidoskena:
Maxbelastning: 12,5 kg/27,5 lb.

Avsett syfte
Avsedd för att fästa tillbehör på bordet som krävs vid operationer.

Avsedd medicinsk indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil

Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation
Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över de löstagbara sidoskenorna.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

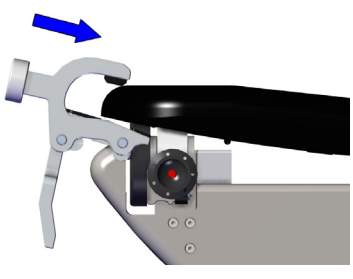
Funktion
Den löstagbara sidoskenan är avsedd för fästa tillbehör på den bordsmonterade sidoskenan under kirurgiska ingrepp och undersökningar.

Vid efterbeställning kan det hända att löstagbara sidoskenklämmor behöver justeras för att få rätt fastspänningskraft.

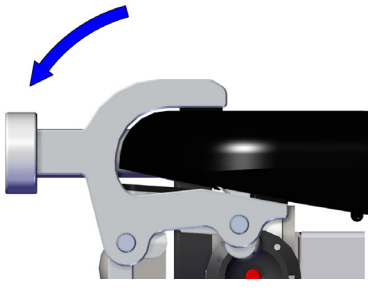
Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
Kontrollera om det finns skador på den rostfria sidoskenan, montera sidoskenan på båda sidor om bordsskivan och kontrollera att klämmorna greppar bordsskivan, justera vid behov. Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Rengöring och desinfektion
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna handbok.

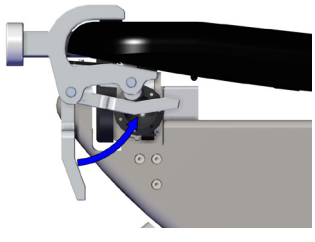
- Kontrollera alltid att den löstagbara sidoskenan sitter ordentligt innan bordet tas i drift.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.



Se till att klämmorna är öppna.
Luta upp sidoskenan och haka fast den på bordsskivan.



Vik ned sidoskenan. Den bör enkelt fällas ned.

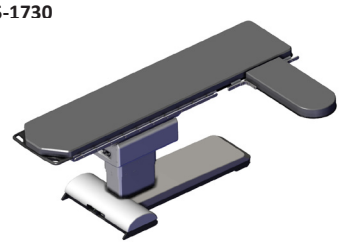


Lås klämmorna med ett hörbart klick
från varje klämma när låsmekanismen går i ingrepp.

TILLBEHÖR

Fistulaarmstöd (tillval)

Detta tillbehör beskrivs nedan:
535-1730



Produktbeskrivning
Armstöd med passande madrass och klämmor som fästs direkt på bordsskivan. Kan endast användas på bordets fria ände och får inte monteras vid bordets fotände eller på sidoskenan.
Eftersom armstödet är tillverkat av radiolucent melamin har det hög radiolucens för röntgenstrålar. Armstödet är konstruerat för att passa bra ihop med en C-arm för fluoroskopiska procedurer.

Tillbehöret inkluderar ett radiolucent armstöd, en passande madrass och klämmor.

Maximal säker arbetsbelastning 12,5 kg/27,5 lb

Avsett syfte
Avsett att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens arm under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar.

Avsedda användare
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation
Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över panoreringshandtaget.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Vid efterbeställning måste armstödets klämmor justeras för att få rätt fastspänningskraft.

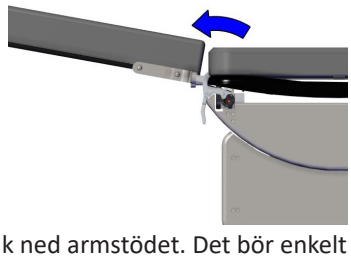
Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
Kontrollera om det finns skador på armstödets platta och madrassen, montera armstödet på båda sidor om bordsskivan och kontrollera att klämmorna går i ingrepp med bordsskivan, justera vid behov.
Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Rengöring och desinfektion
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna handbok.

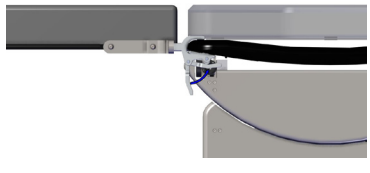
- Kontrollera alltid att armstödet sitter ordentligt före varje användningstillfälle.
- Använd aldrig madrasser som inte tillhandahålls av STILLE för att behålla de antistatiska egenskaperna.
- Tänk på att den längsgående lutningsvinkeln kan minska när du använder armstödet.
- Sitt inte på och luta dig inte mot armstödet.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.



Se till att klämmorna är öppna.
Luta upp armstödet och haka fast det på bordsskivan.



Vik ned armstödet. Det bör enkelt fällas ned.

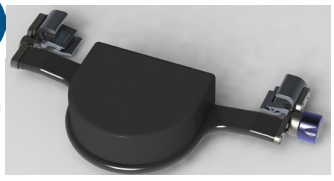


Lås klämmorna med ett hörbart klick från varje klämma när låsmekanismen går i ingrepp.

TILLBEHÖR

Huvudstöd, justerbart (tillval)

Detta tillbehör har följande artikelnummer:
535-1742



Produktbeskrivning
Ett huvudstöd i kolfiber som fästs direkt på bordsskivan. Det kan endast användas på bordets fria ände och får inte monteras på bordets fotände.
Eftersom huvudstödet är tillverkat av radiolucent kolfiber har det en hög radiolucens för röntgenstrålar. Huvudstödet är konstruerat för att passa bra ihop med en C-arm för fluoroskopiska procedurer.
Huvudstödet kan justeras ±30°.
Förlänger den radiolucenta längden med 30 cm/11,8 tum

Består av en förlängningsplatta av kolfiber och madrass.

Maximal säker arbetsbelastning 13,3 kg/29,3 lb

Avsett syfte
Avsett att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens huvud under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar.

Avsedda användare
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation
Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över huvudstödet.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Funktion
Huvudstödet kan justeras manuellt. Det fästs på den fria änden av bordsskivan.

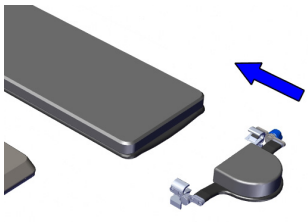
Vid efterbeställning måste huvudstödet justeras för att få rätt fastspänningskraft.

Sitt inte på och luta dig inte mot huvudstödet.

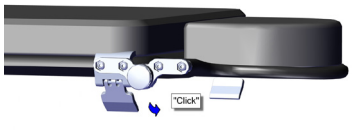
Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
Inspektera huvudstödsplattan och kudden beträffande skador, montera huvudstödet på båda sidor av bordet och kontrollera att klämmorna går i ingrepp i bordet. Justera vid behov. Öppna spärrmekanismen för huvudstödet och kontrollera att huvudstödet kan lutas uppåt/nedåt och att mekanismen låser sig av sig själv när den frigörs. Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Rengöring och desinfektion
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna handbok.

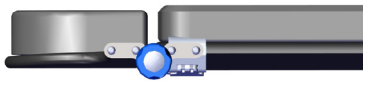
- Justering av huvudstödets position görs genom att stödja huvudplattan med ena handen och vrida den blå frigöringsratten i valfri riktning. Då frigörs låsmekanismen och tillåter huvudstödet att lutas uppåt respektive nedåt.
- Huvudstödets positionsjusteringssystem har en självlåsande mekanism. Kontrollera att låsmekanismen har aktiverats innan du släpper taget i huvudstödet.
- Kontrollera alltid att huvudstödet sitter ordentligt före varje användningstillfälle. Använd aldrig madrasser som inte tillhandahålls av STILLE för att behålla de antistatiska egenskaperna.
- Tänk på att den längsgående lutningsvinkeln kan minska när du använder huvudstödet.
- Sitt inte på och luta dig inte mot huvudstödet.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

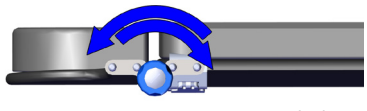


Skjut huvudstödet på bordsskivan.

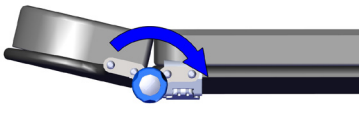


Lås klämmorna med ett hörbart klick från varje klämma när låsmekanismen går i ingrepp.

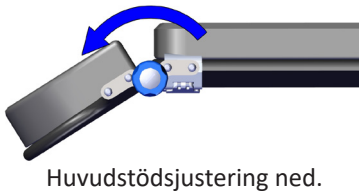




Huvudstödet kan lutas uppåt/nedåt genom att stödja huvudplattan med ena handen och vrida den blå ratten i önskad riktning.



Huvudstödsjustering upp.



Huvudstödsjustering ned.

TILLBEHÖR

Huvudstöd, fast (tillval)

Detta tillbehör har följande artikelnummer: 535-1741

Det ska monteras på sidoskenor med minst två klämmor på ena sidan och en klämma på den motsatta sidan. Får inte monteras på sidoskenor med endast en klämma på båda sidorna.



Produktbeskrivning

Ett huvudstöd av kolfiber som fästs på löstagbara sidoskenor. Det kan endast användas på bordets fria ände och får inte monteras på bordets fotände.
Eftersom huvudstödet är tillverkat av radiolucent kolfiber har det en hög radiolucens för röntgenstrålar. Huvudstödet är konstruerat för att passa bra ihop med en C-arm för fluoroskopiska procedurer.
Förlänger den radiolucenta längden med 30 cm/11,8 tum

Består av en förlängningsplatta av kolfiber och madrass.

Maximal säker arbetsbelastning 13,3 kg/29,3 lb

Avsett syfte

Avsett att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens huvud under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar.

Avsedda användare

Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation

Inte tillämpligt

Kontraindikation

Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil

Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation

Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden

För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över huvudstödet.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Funktion

Ett fast huvudstöd som fästs i de löstagbara sidoskenorna.

Sitt inte på och luta dig inte mot huvudstödet.

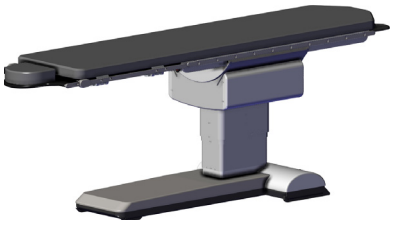
Underhåll

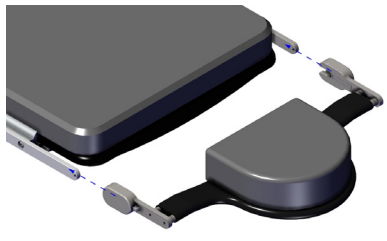
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
Inspektera huvudstödsplattan och kudden beträffande skador, montera huvudstödet på båda sidor av bordet och kontrollera att klämmorna går i ingrepp i bordet. Justera vid behov. Öppna spärrmekanismen för huvudstödet och kontrollera att huvudstödet kan lutas uppåt/nedåt och att mekanismen låser sig av sig själv när den frigörs. Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.

Rengöring och desinfektion

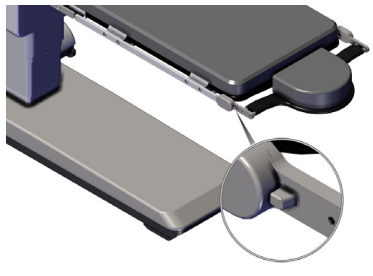
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna handbok.

- Kontrollera alltid att huvudstödet sitter ordentligt före varje användningstillfälle. Använd aldrig madrasser som inte tillhandahålls av STILLE för att behålla de antistatiska egenskaperna.
- Tänk på att den längsgående lutningsvinkeln kan minska när du använder huvudstödet.
- Sitt inte på och luta dig inte mot huvudstödet.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.





Skjut huvudstödet på sidoskenorna.



Se till att låsmekanismen har gått i ingrepp och att huvudstödet är säkert monterat på sidoskenorna.

TILLBEHÖR

3D-huvudstöd (tillval)

Detta tillbehör har följande artikelnummer: 535-1745



Produktbeskrivning
Ett kolfiberhuvudstöd som monteras direkt på bordsskivan vid bordets fria ände.
Huvudstödsplattan är tillverkad av radiolucent kolfiber och har en hög radiolucens för röntgenstrålar. Förlänger den radiolucenta längden med 30 cm/11,8 tum. Huvudstödet är konstruerat för att passa bra ihop med en C-arm för fluoroskopiska procedurer.

Består av förlängningsdel i kolfiber, en madrass och en låsremsa som håller fast huvudstödet i bordsskivan.

Maximal säker arbetsbelastning: 13,3 kg/29,3 lb.

Avsett syfte
Avsett att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens huvud under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar.

Avsedda användare
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation
Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

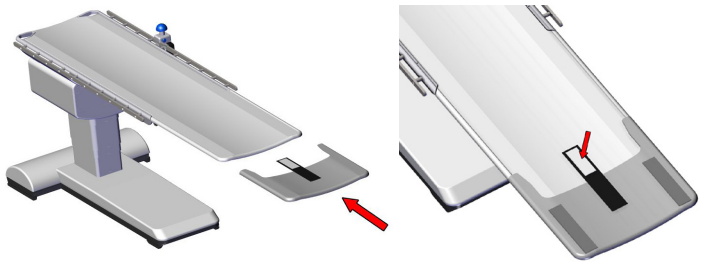
Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över huvudstödet.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Funktion
Ett huvudstöd som skjuts fast vid bordsskivans fria ände.

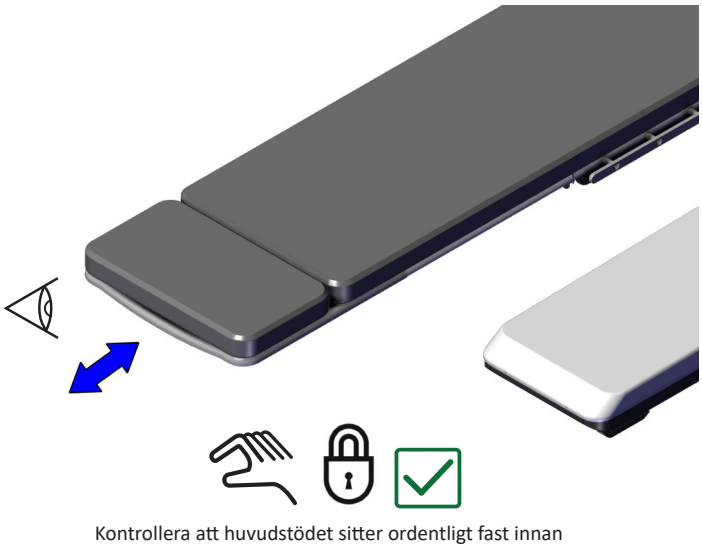
Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
- Kontrollera om det finns skador på kolfiberskivan och madrassen.
- Kontrollera att Velcro ®-remmen är intakt och att huvudstödet inte oavsiktligt kan dras av.
- Kontrollera att Teflonskenorna och gummiändstoppen under plattan är korrekt monterade och byt ut delarna om de är skadade.

Rengöring och desinfektion
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna bruksanvisning.

- 3D-huvudstödet får endast användas med Velcro ®-remmen monterad mellan bordet och huvudstödet.
- Fäst Velcro ®-remmen och 3D-huvudstödet genom att följa installationsanvisningarna på sidan 22.
- Skjut huvudstödets förlängningsdel på bordsskivan tills ändstoppen av gummi har kontakt med huvudstödet.
- Fäst Velcro®-remmen i bordet.
- Kontrollera alltid att huvudstödet sitter ordentligt fast med Velcro ®-remmen korrekt monterad innan bordet tas i bruk och före varje användningstillfälle.
- Dra eller tryck inte på huvudstödet med för stor kraft, eftersom huvudstödet då kan lossna från bordsskivan.
- Ta inte bort Velcro®-remmen från huvudstödet.
- När 3D-huvudstödet inte är monterat på bordet eller vid förvaring, måste Velcro ®-remmen och madrassen sitta kvar på det för framtida bruk.
- Använd aldrig madrasser som inte tillhandahålls av STILLE för att behålla de antistatiska egenskaperna.
- Var medveten om att den längsgående lutningsvinkeln (Trendelenburg) kan behöva minskas vid användning av huvudstödet för att undvika en kollision med golvet.
- Sitt inte på och luta dig inte mot huvudstödet.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.



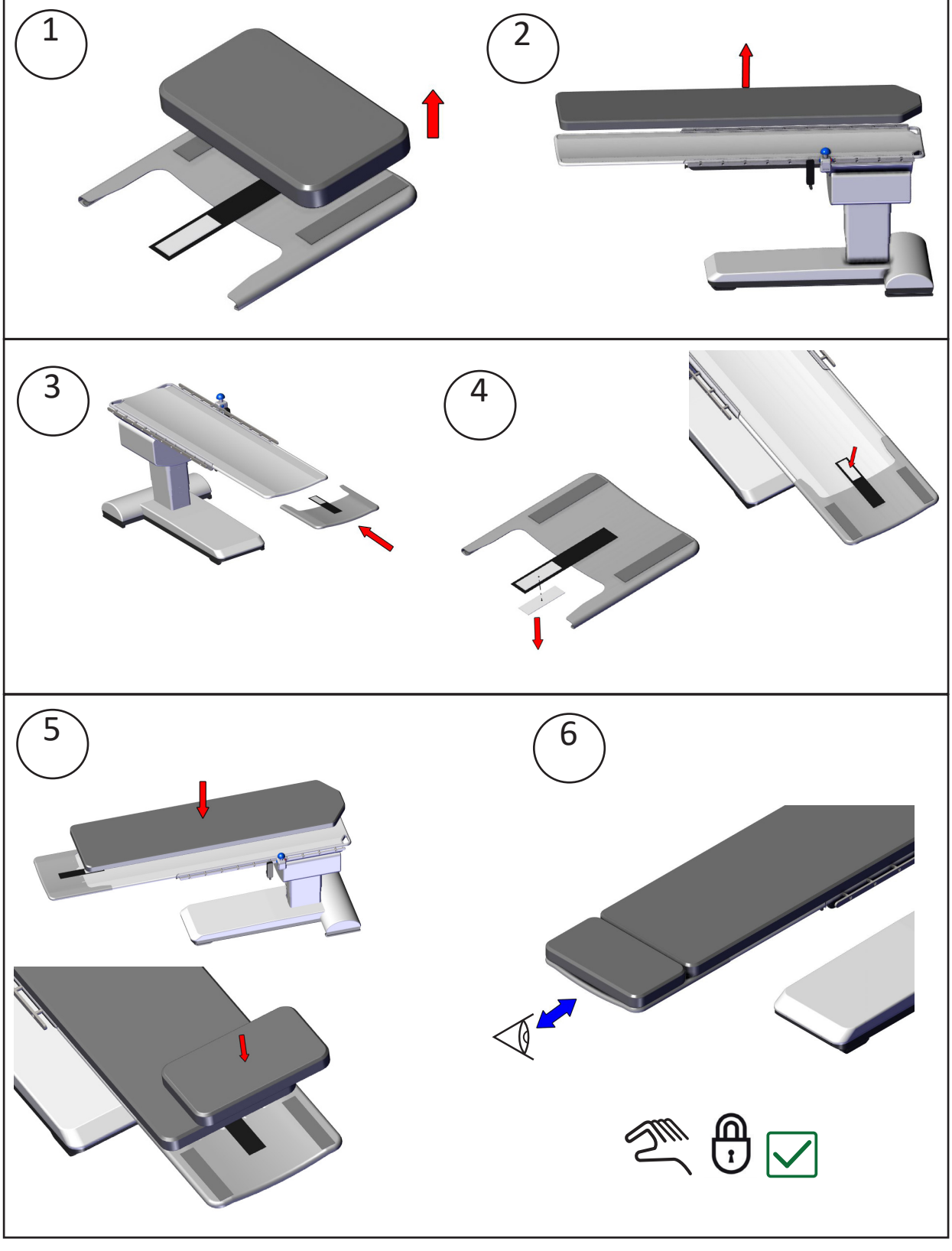
Skjut huvudstödet på bordsskivan och kontrollera att Velcro®-remmen sitter ordentligt fast i bordet och 3D-huvudstödet.



Kontrollera att huvudstödet sitter ordentligt fast innan bordet tas i bruk och före varje användningstillfälle.

TILLBEHÖR

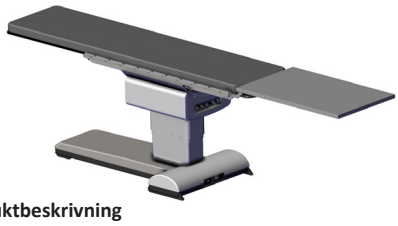
Installationsinstruktioner



TILLBEHÖR

Kateterbricka (tillval)

Detta tillbehör inkluderar följande delar:
555-1750, 555-1751



Produktbeskrivning
En kateterbricka i rostfritt stål som monteras på fasta eller löstagbara sidoskenor; får endast fästas på löstagbara sidoskenor med 2 klämmor, får inte fästas på löstagbara sidoskenor med endast en klämma.

Består av en kateterbricka och klämmor av rostfritt stål.

Maximal säker arbetsbelastning jämnt fördelad (per längd):
500 mm = 12,5 kg/27,5 lb.
1 000 mm = 12,5 kg/27,5 lb.

Avsett syfte
Avsedd för att förlänga bordsskivan för att placera instrument som används under kirurgi.

Avsedda användare
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Indikation
Inte tillämpligt

Kontraindikation
Inte tillämpligt

Avsedd användarprofil
Enheten är avsedd att användas av utbildad sjukvårdspersonal.

Avsedd patientpopulation
Patienter i behov av allmän öppen kirurgi, endovaskulär kirurgi eller kardiovaskulär kirurgi

Avsedda användningsförhållanden
För användning i operationssalar/-rum i professionella vårdinrättningar.
Rengör och desinficera alltid före användning.
Använd ett genomskinligt, sterilt plastskydd eller liknande för att täcka över kateterbrickan.
Användning utanför omfånget för avsedd användning kan orsaka en farlig situation och skada patienten, användaren och enheten.

Funktion
En platta som är avsedd att förlänga arbetsytan och följer bordsrörelserna.

Sitt inte på och luta dig inte mot kateterbrickan.

Underhåll
Periodiskt förebyggande underhåll krävs en gång om året.
- Kontrollera om det finns skador på kateterbrickan.
- Kontrollera att låsmekanismen fäster kateterbrickan ordentligt i sidoskenorna.
- Dra åt skruvarna.

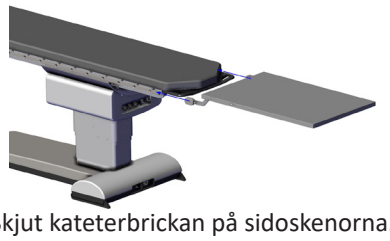
Rengöring och desinfektion
Rengör och desinficera före användning.
Följ de allmänna riktlinjerna för rengöring och desinfektion i denna bruksanvisning.



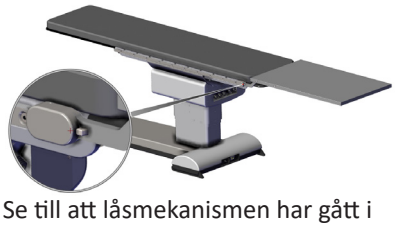
- Kontrollera alltid att kateterbrickan sitter ordentligt före varje användningstillfälle.
- Tänk på att den längsgående lutningsvinkeln kan minska när du använder kateterbrickan.



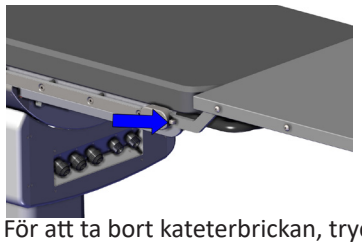
- Sitt inte på och luta dig inte mot kateterbrickan.
- VARNING! Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.



Skjut kateterbrickan på sidoskenorna.



Se till att låsmekanismen har gått i ingrepp och att kateterbrickan är säkert monterat på sidoskenorna.



För att ta bort kateterbrickan, tryck på knapparna och dra för att lossa den.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

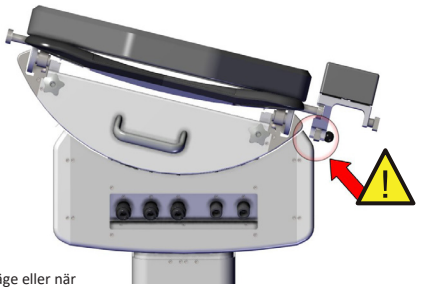
SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.



Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.

Armstöd, justerbart (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. 514-50-3SR025, 514-50-3SR026, 514-50-3SR027 (tillverkarens artikelnummer: 10-388 + 10-382).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Avsett att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens arm under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar.
Armstöd: Armstöd avsett för placering och positionering av patientens arm för t.ex. medicinering under kirurgi. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Kudde: Kudden är avsedd att användas tillsammans med armstöd för att stödja och göra det bekvämt för patienten under operationen. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

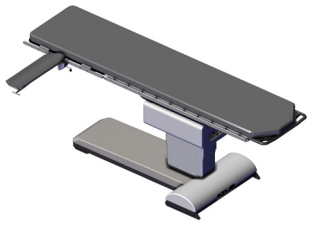
Produktbeskrivning
Armstödet 10-388 är speciellt utformat för att passa operationsbord för endovaskulär och kardiovaskulär kirurgi. Det har en unik kulled, vilket gör det möjligt att placera den övre plattan i valfri riktning och i valfri vinkel inom ±40° från horisontalläget. Plattan kan också lutas ±40°.

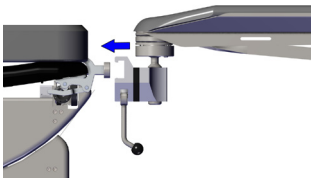
För att montera armstödet på tillbehörsskenan på ett operationsbord hakar du bara fast armstödets klämma på skenan och låser genom att vrida klämmans lås-/frigöringsspak till horisontellt läge åt höger eller vänster. Ett litet ”klick” hörs när spaken är i rätt läge.
Tack vare den unika kulleden kan armstödet vridas runt och låsas i valfri riktning. Från horisontellt läge kan armstödet också ställas in på en lutningsvinkel på upp till ±40°. Armstödet kan också lutas ±40°.
För att ställa armstödet i önskat läge tar du tag i armstödets ände, drar kulledens lås-/frigöringsspak uppåt mot plattan, flyttar armstödet och låser det genom att lossa spaken.

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

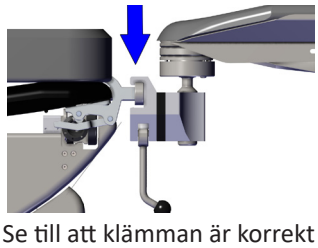
Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Längd 65 cm
Bredd 16 cm
Höjd 23 cm
Vikt 4,2 kg
Säker arbetsbelastning 15 kg
Max. patientvikt 200 kg

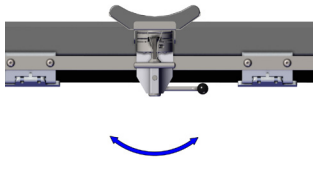




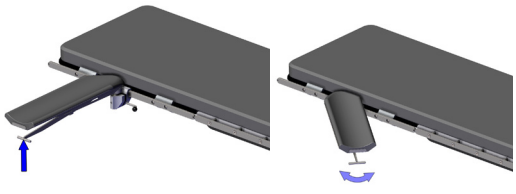
Haka fast armstödets klämma på sidoskenan.



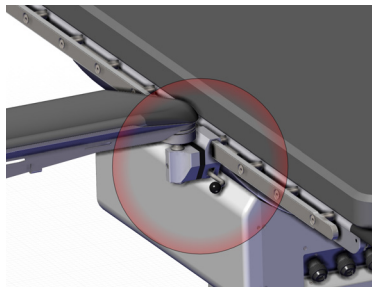
Se till att klämman är korrekt monterad på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna. Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Använd handtaget för att justera armstödet, tryck handtaget uppåt och flytta armstödet. Släpp handtaget i önskat läge.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningen från tillverkaren av tillbehöret från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning, denna handbok ersätter inte den enskilda bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

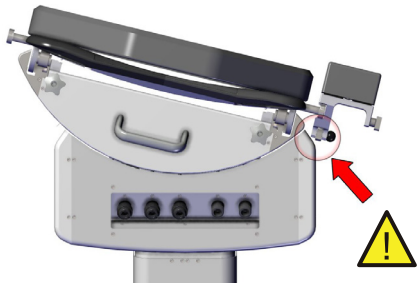
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Narkosställning (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
514-100311 (tillverkarens artikelnr: 10-311).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

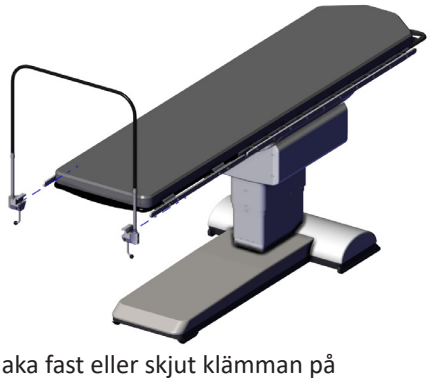
Avsett syfte:
Narkosställning för drapering, t.ex. med en steril duk, för att skapa en steril barriär under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Narkosställningen är avsedd för att hänga dukar eller likvärdigt material för att avgränsa den sterila zonen från den icke-sterila zonen under kirurgisk behandling. Annan utrustning får inte hängas på ställningen.

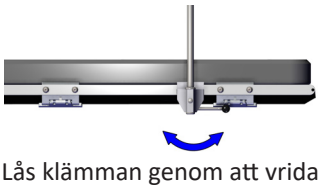
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Längd 180 cm
Vikt 3 kg
Minsta böjradie 10 cm



Haka fast eller skjut klämman på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

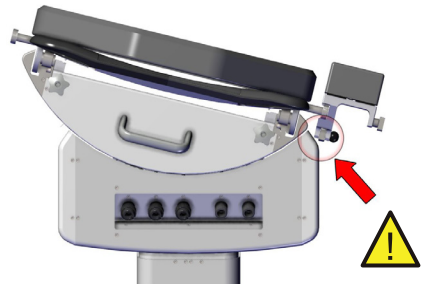
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Narkosställning (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. 514-50-3SR029, 514-50-3SR031 (tillverkarens artikelnr: 10-311 + 10-301).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Narkosställning för drapering, t.ex. med en steril duk, för att skapa en steril barriär under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

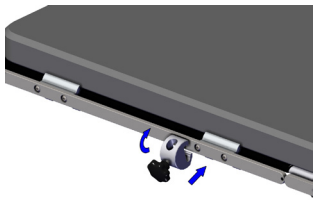
Produktbeskrivning
Narkosställningen är avsedd för att hänga dukar eller likvärdigt material för att avgränsa den sterila zonen från den icke-sterila zonen under kirurgisk behandling. Annan utrustning får inte hängas på ställningen.

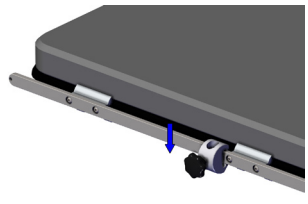
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Ställning:
- Längd 200 cm
- Vikt 2,3 kg
- Minsta böjradie 10 cm

Klämma:
- Längd 90 mm
- Höjd 60 mm
- Bredd 40 mm
- Vikt 0,3 kg

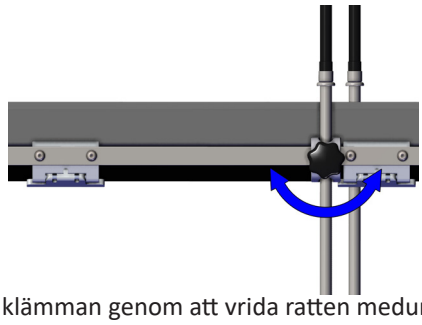




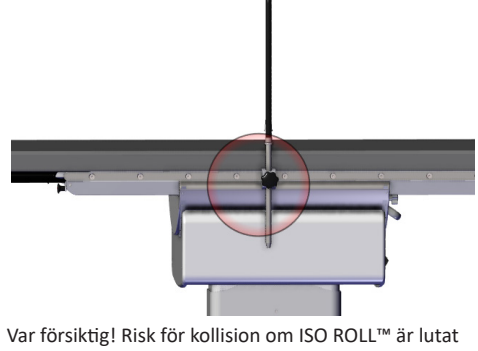
Haka fast klämman på sidoskenan underifrån. Vrid och haka fast den på sidoskenan.



Skjut in ställningen i klämmorna.



Lås klämman genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

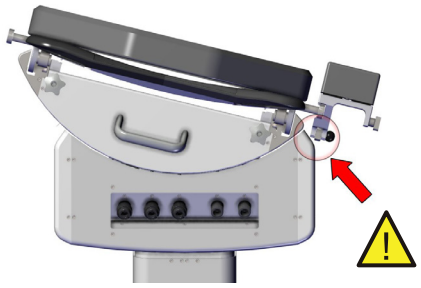
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3. Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Sidledes stöd (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. 514-50-3SR028, 514-50-3SR030 (tillverkarens artikelnr: 10-365 + 10-301).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Kombination: Avsedd att kopplas på imagiQ3 för att positionera och stödja patientens arm under och efter kirurgiska procedurer i operationssalar
Sidostöd: Sidostöd avsett för att stödja och positionera patienten på operationsbordet under operationen. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Sidostöd avsett för att stödja och positionera patienten på operationsbordet under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

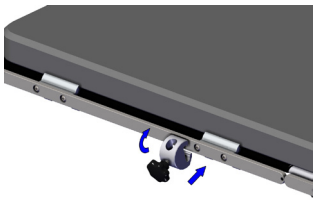
Material
Rostfritt stål och polyuretan.

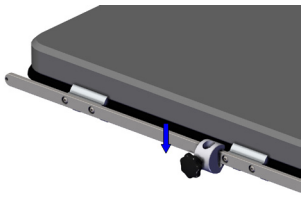
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

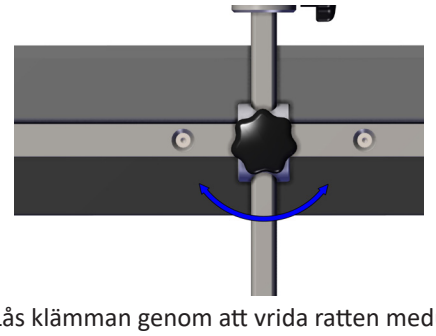
Tekniska specifikationer
Sidostöd:
- Max. säker arbetsbelastning 25 kg (patientvikt 175 kg)
- Längd 22 cm
- Höjd 55 cm
- Bredd 21,5 cm
- Vikt 2,2 kg

Klämma:
- Längd 90 mm
- Höjd 60 mm
- Bredd 40 mm
- Vikt 0,3 kg

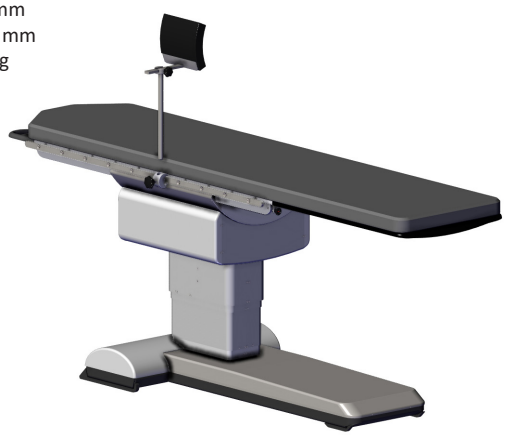




Haka fast klämman på sidoskenan underifrån. Vrid och haka fast den på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Skjut in stödet i klämmorna.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

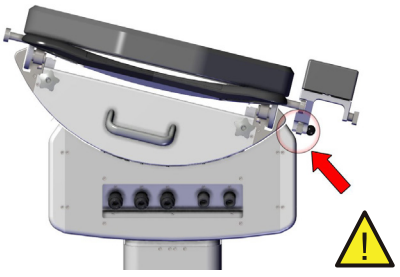
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Droppställning (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
514-100401 (tillverkarens artikelnr: 10-401).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

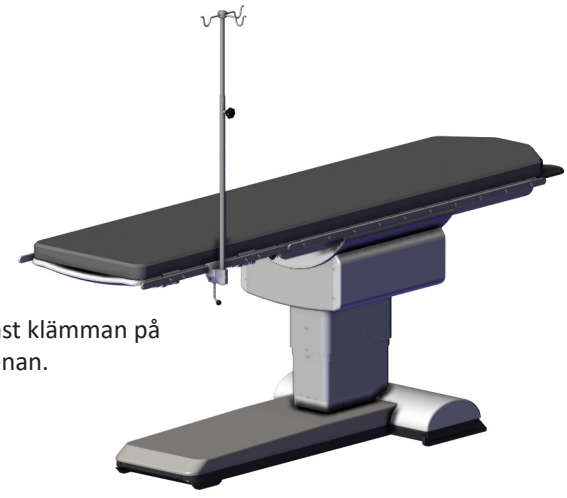
Avsett syfte
Droppställning för hängande droppåsar och lättare utrustning. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Droppställningen 10-401 är avsedd att användas på operationsbord i plant läge, eller i en lätt huvud ned/upp-position och på akutbårar. Teleskopiskt stativ med tre krokar för droppåsar.

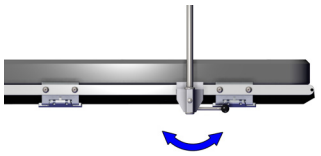
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

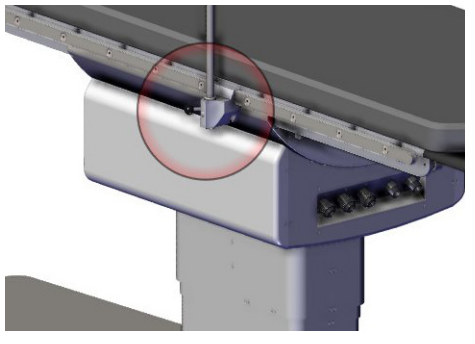
Tekniska specifikationer
Minsta höjd 105 cm
Maximal höjd 155 cm
Bredd 24 cm
Vikt 2 kg
Maximal last 9 kg (3 kg per krok)
Vikt 0,3 kg



Haka fast klämman på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna. Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

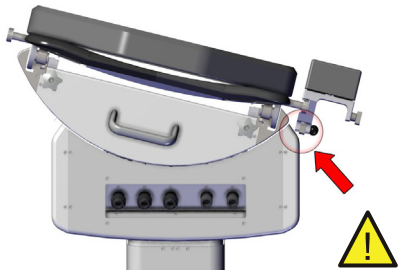
SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3. Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.



Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.

Säkerhetssidoräcke (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
Kan inte monteras på de korta sidoskenorna.
514-100530, 514-100530-US, 514-100530-H
(tillverkarens artikelnr: 10-530, 10-530-US, 10-530-H)

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Säkerhetssidoräcke för stabilisering och som en skyddande och stödjande barriär för patienten på operationsbordet under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

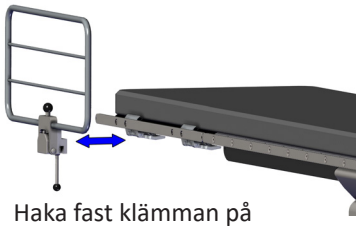
Produktbeskrivning
Säkerhetssidoräcken är utformade för att stödja en patient på ett operations-/behandlingsbord eller en vagn. De kan enkelt fällas ner och när de viks till upprätt läge låses de automatiskt.

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

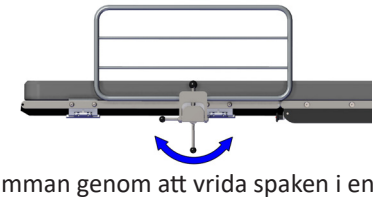
Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Höjd: 37 cm
Bredd: 4 cm
Längd: 63 cm
Vikt: 2,8 kg
Säker arbetsbelastning: 20 kg
Max. patientvikt 200 kg

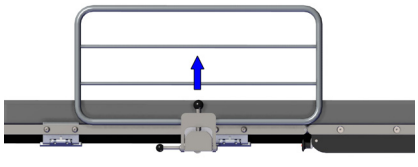




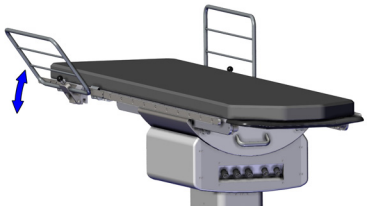
Haka fast klämman på sidoskenan.

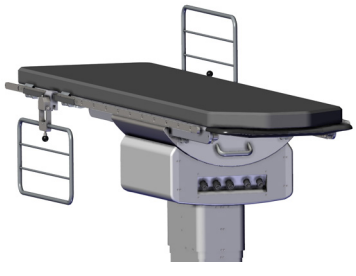


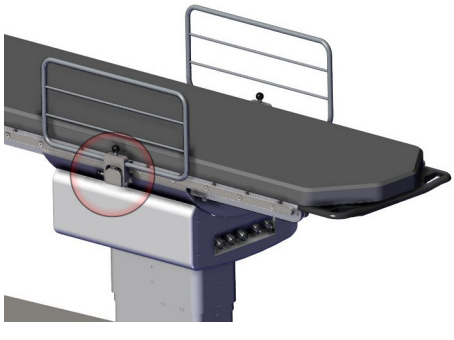
Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna. Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Dra reglaget uppåt för att fälla ner räcket.







Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge. Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

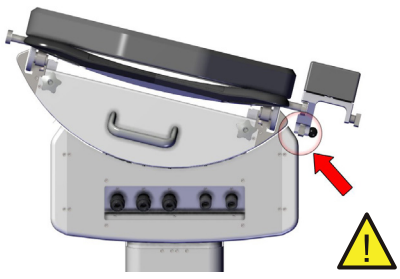
SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.



Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.

Kort skenbensstöd utan klämma (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
514-100367-K + klämma 514-100301 (tillverkarens artikelnr: 10-367-K
+ 10-301).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Stöd: Skenbensstöd avsett för att stödja och positionera patientens knä och fot under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Skenbensstödet är utformat för att stödja patientens knä eller fot under knä- eller benkirurgi.
Material: Rostfritt stål, stål, polyuretanskum.

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

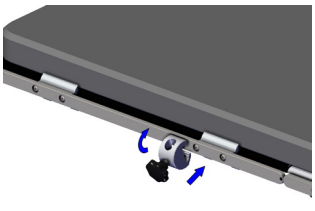
Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

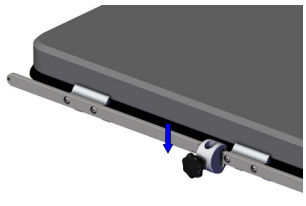
Tekniska specifikationer
Skenbensstöd:
- Höjd 40 cm
- Bredd 30 cm
- Vikt 2,4 kg

Kudde:
- Diameter 13,5 cm
- Längd 27 cm

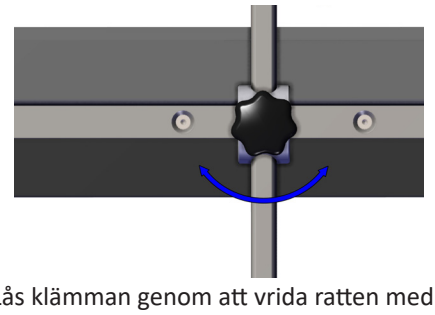
Stång:
- Total längd 40 cm

Klämma:
- Längd 90 mm
- Höjd 60 mm
- Bredd 40 mm
- Vikt 0,3 kg

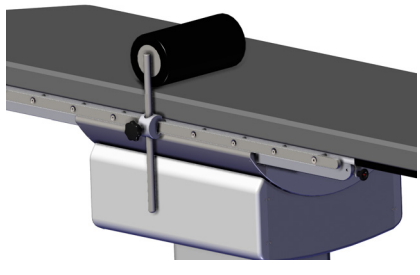




Haka fast klämman på sidoskenan underifrån. Vrid och haka fast den på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.



Skjut in stödet i klämman.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

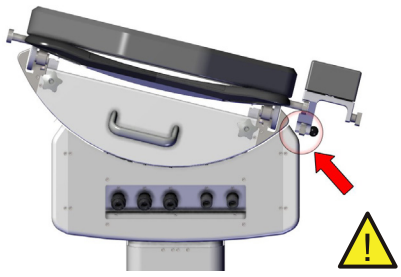
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Roterande smalt sidostöd (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. 514-100560 + klämma 514-100301 (tillverkarens artikelnr: 10-560 + 10-301).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte

Stöd: Sidostöd avsett för att stödja och positionera patienten på operationsbordet under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning

Justerbar med två typer av dynor som medföljer:
1 plan och 1 multifunktionell, konkav kudde.
Material: Rostfritt stål, stål, polyuretanskum

Underhåll

Enligt bruksanvisningen för enheten.

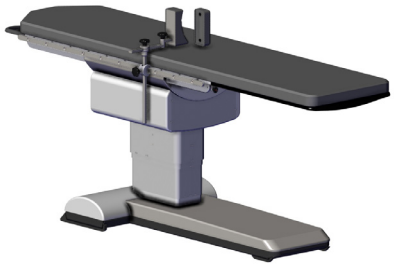
Årlig service

Enligt bruksanvisningen för enheten.

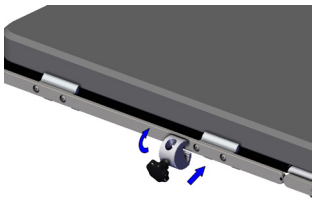
Tekniska specifikationer

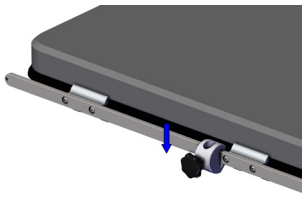
Stöd:
- Längd 32 cm
- Höjd 57 cm
- Bredd 8 cm
- Vikt 2,2 kg

Klämma:
- Längd 90 mm
- Höjd 60 mm
- Bredd 40 mm
- Vikt 0,3 kg

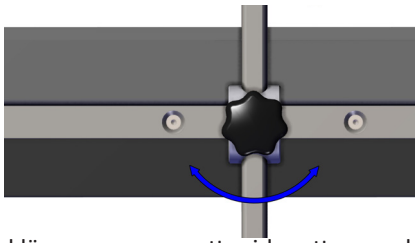


Skjut in stödet i klämman.

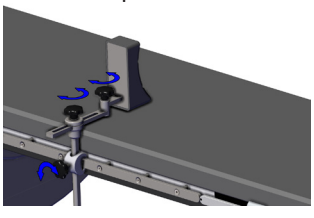


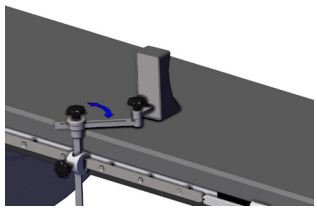


Haka fast klämman på sidoskenan underifrån. Vrid och haka fast den på sidoskenan.

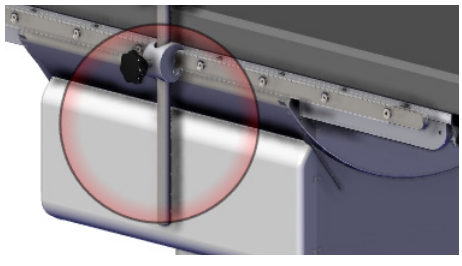


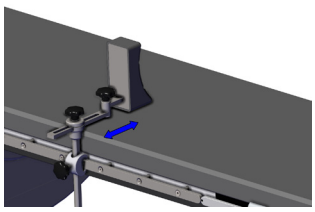
Lås klämman genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.

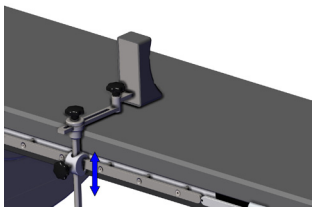




Justera positionen i valfri riktning.







Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

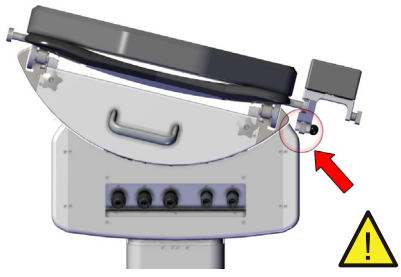
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Breddningssektioner

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. Kan inte monteras på de korta sidoskenorna (28,5 cm/11,2 tum lång).
514-100422, (tillverkarens artikelnr: 10-422).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

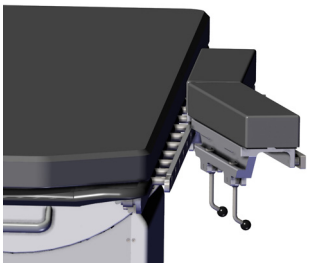
Avsett syfte
Breddningssektion avsedd för att bredda rygg- och höftområdet på operationsbordet för behandling av större patienter. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Breddningssektionen används för att bredda operationsbordets rygg- och sätessektioner för större patienter.
Material (exkl. dynor): Rostfritt stål, aluminium.

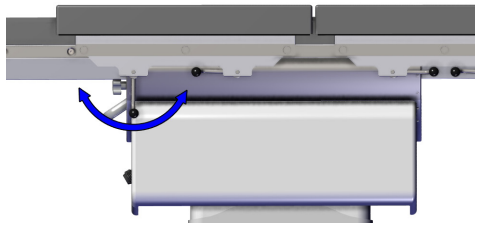
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Artikelnummer: 10-422 (olika specifikationer per modell)
Längd 45,5 cm
Höjd 8,5 cm
Bredd 12,5 cm
Vikt 4,3 kg
Maximal säker arbetsbelastning 50 kg motsvarande en patientvikt på 300 kg, enligt EN 60601-1.



Haka fast breddningssektionen på sidoskenan.



Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna. Se till att klämman är låst på sidoskenan.





Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

SÄKERHETSINFORMATION

Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

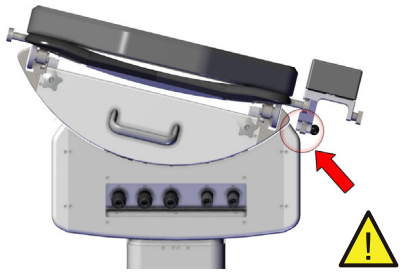
Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3. Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.



Fotstöd (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. Kan inte monteras på de korta sidoskenorna (28,5 cm/11,2 tum lång). 514-100296 (tillverkarens artikelnr: 10-296).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Fotstöd för att stödja och positionera patientens fötter under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Fotstödet är avsett att användas på delade bensektioner samt på bensektion i ett stycke.

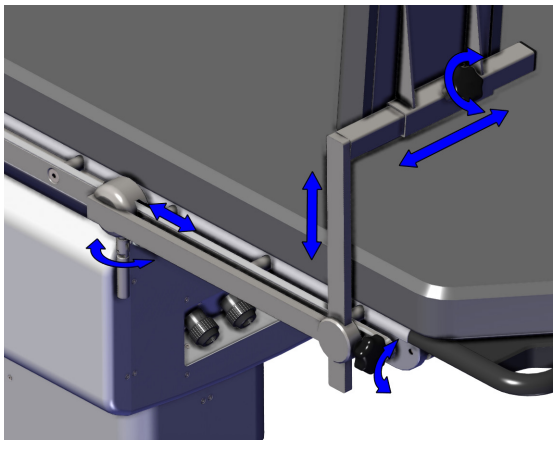
Stöden kan justeras längs operationsbordet för att stödja patienter av olika längd.

De kan även justeras i höjd för att passa olika tjocklekar på operationsbordets dynor, och det finns också möjlighet att justera fotstöden över operationsbordet, beroende på hur patienten ska placeras.
Material: Rostfritt stål, polyuretanskum

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

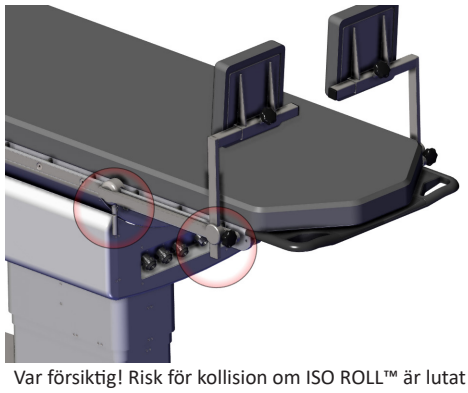
Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Längd 33 cm
Höjd 32–44 cm
Bredd 29 cm
Vikt 6 kg
Maximal last: 25 kg motsvarande en patientvikt på 200 kg, enligt EN 60601-1



Lås klämman genom att vrida spaken i en av riktningarna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.
Justera positionen i valfri riktning.

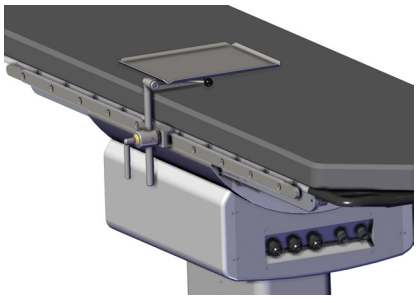




Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE
Produkt Justerbar bricka 514-50-3SR036 och 514-50-3SR037



SÄKERHETSINFORMATION
Denna hanteringsanvisning är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningen från tredjepartstillverkare av justerbar bricka och monteringsklämma. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen.

Följande del är en försäljningskonfiguration från tredje part.
Läs noggrant och följ alltid instruktionerna i handboken för operationsbordet imagiQ3 samt den separata bruksanvisningen för respektive enhet.
Denna instruktion är skriven för att säkerställa att bordet och tillbehöret hanteras på ett säkert och korrekt sätt.

- Enheten är avsedd att användas av utbildad operationspersonal.
- Kontrollera alltid att monterade tillbehör inte kolliderar med operationsbordet eller omgivande utrustning när rörelse aktiveras.
- Vid justering eller panorering av operationsbordet måste du se till att enheten är justerad på ett sådant sätt att enheten och bordet inte kolliderar.
- Kontrollera att händer, fötter och utrustning inte ligger mot ramen när bordets position ska ändras.
- VARNING! Beroende på enhetens position, vid sidledes lutning och/eller flytande längsgående rörelse, finns risk för kollision mellan stiftet och bordets övre skydd. Se till att det inte finns någon kollisionsrisk innan bordet justeras. Risk för klämskador eller skador på utrustningen.

Instrumentbricka (flera modeller)

Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3. 514-50-3SR036, 514-50-3SR037 (tillverkarens artikelnr: 10-065 + 10-305).

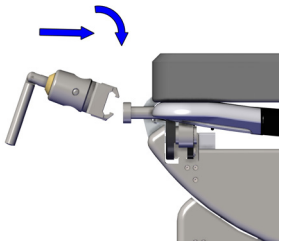
Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

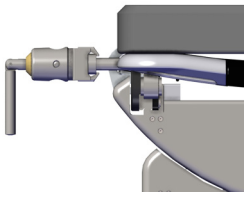
Avsett syfte
Instrumentbricka: Instrumentbricka för placering av kirurgiska instrument och utrustning som används under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 16–20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
En justerbar bricka som kan monteras på bordets sidoskena.

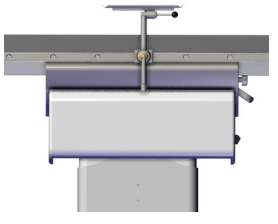
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.
Årlig service:
Enligt bruksanvisningen för enheterna.

Tekniska specifikationer
Bricka:
Längd 49,5 cm
Bredd 26 cm
Höjd 3,5 cm vikt
Vikt 3,5 kg
Klämma:
Längd 6 cm
Höjd 11,5 cm
Bredd 4,5 cm
Vikt 0,8 kg
Maximal belastning: 10 kg jämnt fördelat, enligt EN 60601-1

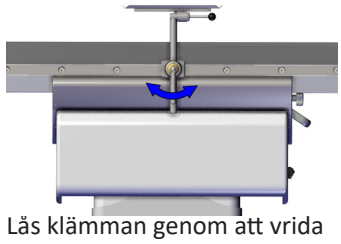




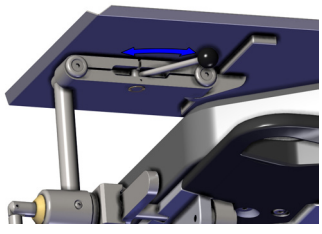
Haka fast klämman på sidoskenan.



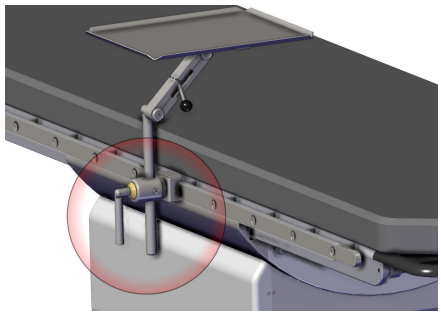
Skjut in brickan i klämman.



Lås klämman genom att vrida spaken medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.

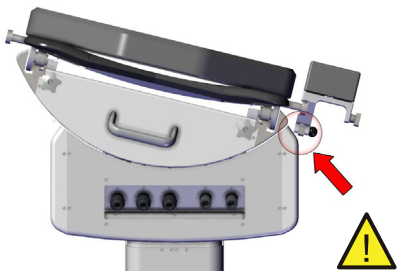


Använd spaken för att justera höjden på brickan.



Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge. Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

TILLBEHÖR



Externa tillbehör som distribueras av STILLE
SÄKERHETSINFORMATION
Denna hanteringsinstruktion är ett komplement till bruksanvisningen för imagiQ3 och bruksanvisningar från tillverkare av tillbehör från tredje part.

Varje enskilt tillbehör kan ha sin egen bruksanvisning. Denna handbok ersätter inte den separata bruksanvisningen. Följ alltid bruksanvisningen för respektive tillbehör.

Konfigurationen mellan nämnda tillbehör från tredje part och imagiQ3-bordet är inte typtestad av en tredje part.

Följ alltid nedanstående instruktioner för säker användning av tillbehöret i kombination med imagiQ3.
Varje enskilt tillbehör kan ha en annan maximal säker arbetsbelastning/patientvikt än imagiQ3.

Allmän information
Gäller alla tillbehör från tredje part!
Allmän risk för kollision mellan tillbehör och bord eller kringutrustning om Trendelenburg eller ISO ROLL™ lutas från horisontellt läge eller när funktionen True Free Float™ är aktiverad.

Innan du använder Trendelenburg, ISO ROLL™ eller True Free Float™ ska du se till att det inte förekommer kollisioner mellan bordet, den omgivande utrustningen och tillbehöret.

Nedan följer exempel på olika tillbehör. Bilderna är endast avsedda som illustration och kanske inte återspeglar den faktiska produkten.

Benhållare med kulled (flera modeller)

514-50-3SR032, 514-50-3SR033 (tillverkarens artikelnr: 10-450 + 10-305).

Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Benhållare med kulled: Benstöd avsett för att stödja och positionera patientens underben under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.
Klämma: Klämman är avsedd för att fästa och placera tillbehör, vars stång har en omkrets på Ø 16–20 mm, på tillbehörsskenan på operations- och undersökningsbord. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Produktbeskrivning
Benhållare med inbyggda skumkuddar.
Stång med 20 mm diameter.
Material: Rostfritt stål, stål, polyuretanskum + rostfritt stål, aluminium, mässing.

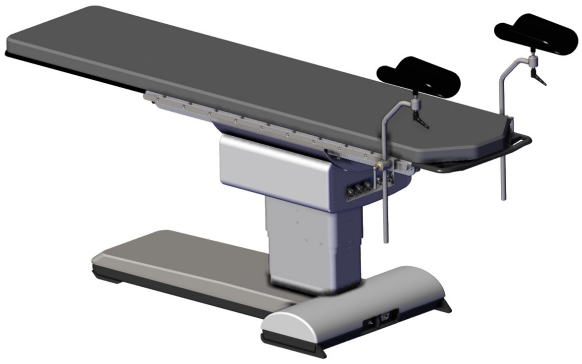
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

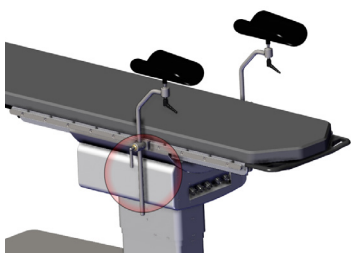
Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer
Benhållare:
Längd 350 mm
Höjd 760 mm
Bredd 195 mm
Vikt 4 kg
Klämma:
Längd 6 cm
Höjd 11,5 cm
Bredd 4,5 cm
Vikt 0,8 kg
Maximal last: 25 kg motsvarande en patientvikt på 270 kg enligt EN 60601-1

Använda benstöden på imagiQ3:

- Bordsskivan måste vara centrerad mellan de blå pilarna.
- Benstöden ska monteras på de fasta sidoskenorna.
- Den maximala positionen för klämman är centrerad vid det sista avståndsstycket på sidoskenan.
- Om benstöden monteras på löstagbara sidoskenor måste sidoskenorna ha två klämmor per sida och benstödsklämman måste monteras mellan klämmorna.
- Maximal arbetsbelastning på 150 kg (patientvikt) tillåten med benstöden monterade på de fasta sidoskenorna.
- Maximal arbetsbelastning på 100 kg (patientvikt) tillåten med benstöden monterade på de löstagbara sidoskenorna.
- Max. 100 mm längsgående flytande rörelse, mätt från mittposition, är tillåten när benstöden är monterade.
- Maximal arbetsbelastning på 100 kg (patientvikt) tillåten med benstöden monterade på de fasta sidoskenorna vid en flytande bordsrörelse på 100 mm.
- Bordsrörelsen får inte flyta mer än 100 mm. Risk för att bordet välter.
- Transport av bordet med patienten i URO-position är inte tillåten. Risk för att bordet välter.

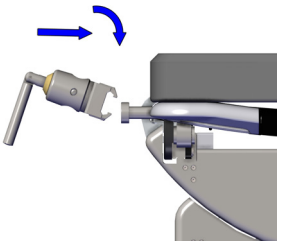


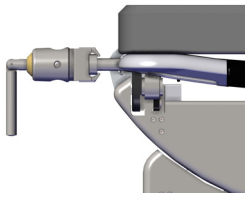


Var försiktig! Risk för kollision om ISO ROLL™ är lutat från horisontellt läge.
Innan du använder ISO ROLL™ eller True Free Float™ måste du se till att det inte finns någon kollision mellan bordet och tillbehöret.

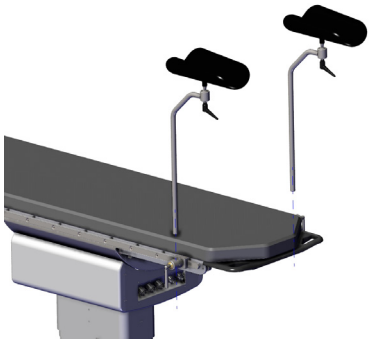
TILLBEHÖR

Benhållare på imagiQ3 (fortsättning)

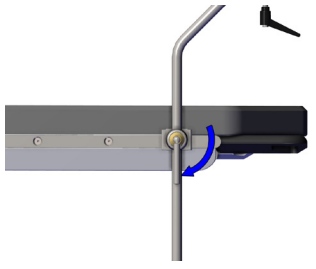




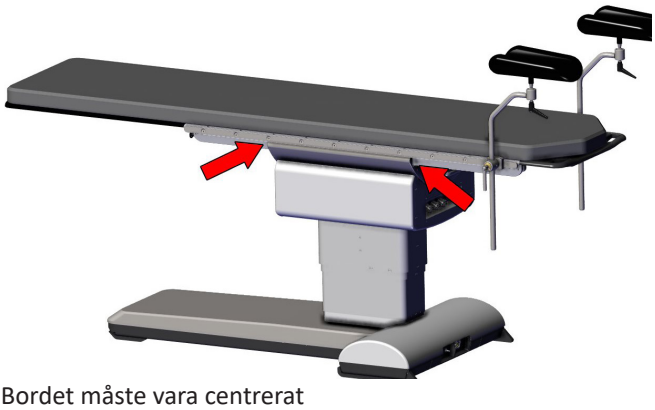
Haka fast klämman på sidoskenan.



Skjut in benhållaren i klämmorna.

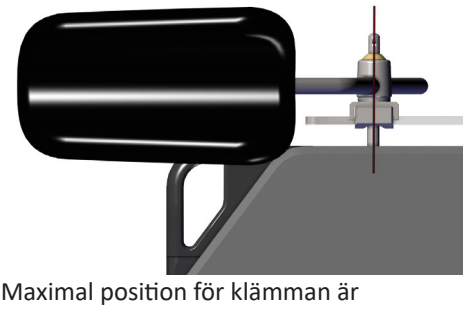


Lås klämman genom att vrida ratten medurs för att dra åt och moturs för att öppna.
Se till att klämman är låst på sidoskenan.

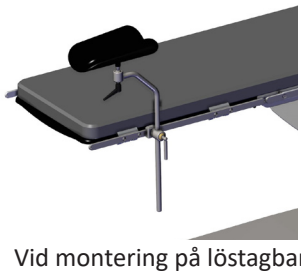


Bordet måste vara centrerat mellan de blå pilarna.

Maximal arbetsbelastning 150 kg (patientvikt) tillåten.

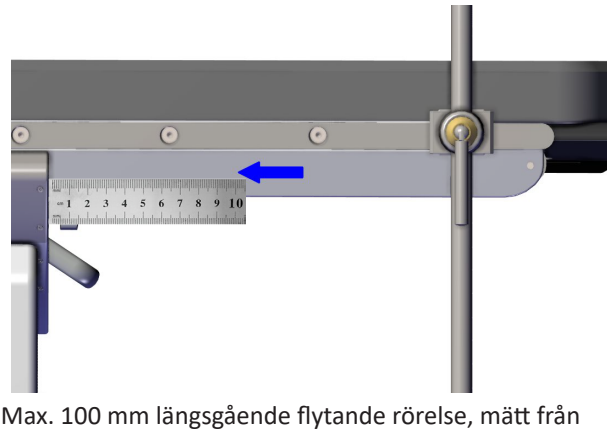


Maximal position för klämman är centrerad vid det sista avståndsstycket på sidoskenan.



Vid montering på löstagbara sidoskenor måste sidoskenorna ha två klämmor per sida och benstödsklämman måste monteras mellan klämmorna.

Maximalt 100 kg arbetsbelastning (patientvikt) tillåten.



Max. 100 mm längsgående flytande rörelse, mätt från mittposition, är tillåten när benstöden är monterade.

Maximal arbetsbelastning på 100 kg (patientvikt) tillåten med benstöden monterade på de fasta sidoskenorna vid en flytande bordsrörelse på 100 mm.

TILLBEHÖR

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

Arm- och benstöd (flera modeller)

514-100552, 514-100553, 514-100554, 514-100555 (tillverkarens artikelnr: 10-552, 10-553, 10-554, 10-555).
Monteras mellan madrassen och bordsskivan på imagiQ3.

Följ alltid tillverkarens bruksanvisning.
Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.
Armstödet är avsett att ge stöd och hålla patientens armar för att förhindra att de faller ned utanför operationsbordet. För patienten är armstödet bekvämare än handledsklämmor och som tillval finns en mjuk, vadderad dyna tillgänglig. Armstödet ska tryckas in under madrassen på operationsbordet och hålls sedan på plats av patientens vikt.

Avsett syfte
Arm- och benstöd avsedda att stödja och hålla patientens armar och ben på operationsbordet under kirurgi och transport. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

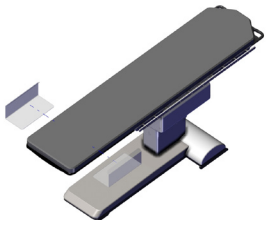
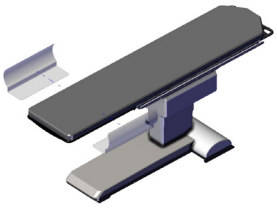
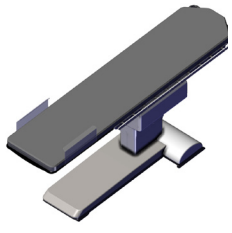
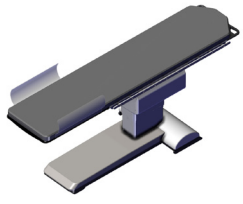
Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Tekniska specifikationer

Artikelnummer	10-552	10-554
Längd	56,5 cm	40 cm
Höjd	22,3 cm	21 cm
Bredd	22,3 cm	20 cm
Vikt	1,4 kg	1,25 kg
Material	Polykarbonat med hög viskositet	

Polykarbonat med hög viskositet

Externa tillbehör som distribueras av STILLE

Ben-/kroppsrem

514-100465 (tillverkarens artikelnr: 10-465)

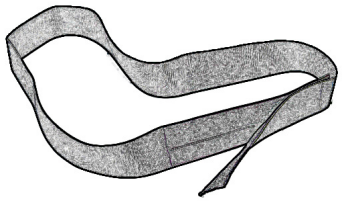
Monteras mellan madrassen och bordsskivan på imagiQ3.
Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
Får inte monteras på den korta sidoskenan (28,5 cm/11,2 tum lång).
Dra inte åt remmen för hårt.

Följ alltid tillverkarens bruksanvisning.
Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Ben-/kroppsrem avsedd för att fixera patientens ben eller kropp under operation. Produkten ska användas av sjukvårdspersonal på en vårdinrättning.

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.



Externa tillbehör som distribueras av STILLE

Deluxe maximum fastspänningsrem

O-RSX2

Monteras mellan madrassen och bordsskivan på imagiQ3.
Kan monteras var som helst längs med sidoskenorna på imagiQ3.
Får inte monteras på den korta sidoskenan (28,5 cm/11,2 tum lång).
Dra inte åt remmen för hårt.

Följ alltid tillverkarens bruksanvisning.
Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning.

Avsett syfte
Benrem som är avsedd att användas av vårdpersonal inom operationssalen.

Produktbeskrivning
Fästs snabbt på sidoskenan. Anpassas enkelt till patienten med kamspännen. Klassad för patienter som väger upp till 227 kg (500 lbs).

Underhåll
Enligt bruksanvisningen för enheten.

Årlig service
Enligt bruksanvisningen för enheten.

TILLBEHÖR

Distribuerade externa tillbehör

Strålningsskärmar/röntgenskyddsgardiner (flera modeller)

Kan monteras på sidoskenorna eller med självhäftande Velcro®-remsor på imagiQ3-bordsskivan.
Texten nedan har kopierats från enhetens bruksanvisning. Denna instruktion ersätter inte den ursprungliga instruktionen. Vid avvikelser mellan instruktionerna ska du alltid följa enhetens bruksanvisning från tillverkaren.

Före första användning

- Kontrollera strålningsskärmarna visuellt.
- Utför en röntgeninspektion (70–110 kW).
- Tillverkarens rekommendation är en årlig röntgeninspektion för att garantera produktsäkerheten och säkra arbetsförhållanden.
- Lamellskärmar/fasta skärmar får inte vikas eller böjas onödigt mycket. Risk för att skärmmaterialet bryts.
- Produktens avskärmande effekt minskar om det skyddande materialet bryts sönder.
- Patient: Paxot-skärmen får inte vara i kontakt med patienten och det finns då ingen risk för skada eller smärtor.

Bruksanvisning

- Skärmen är avsedd för att fästas på tillbehörssidoskenan på operationsbordet, alternativt att fästas med Velcro® -remsor direkt på bordsskivan.
- Kontrollera att lamellskärmarna överlappar varandra.
- Kontrollera alltid innan användning att skärmarna är säkert monterade på bordet.
- Förlita dig aldrig på skärmar som enda skydd.

Rengöring och desinfektion

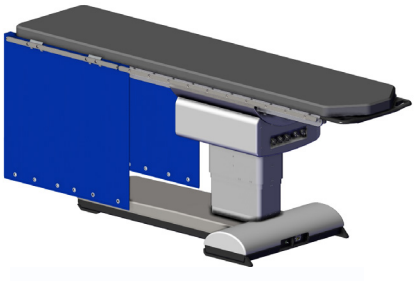
- Produkten måste rengöras utan onödig vikning av skärmarna.
- Alla delar av skärmen kan rengöras med ett universalrengöringsmedel.
- Materialet tål även desinfektion med alkohol.

Sterilitet

- Paxot-skärmen är inte steril. Sterilisera inte skärmen. Skyddsmaterialet förlorar då sitt skydd.

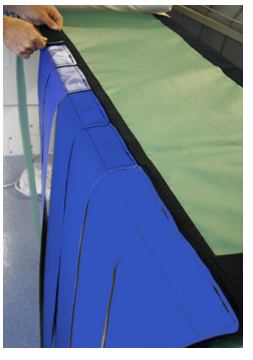
Förvaring

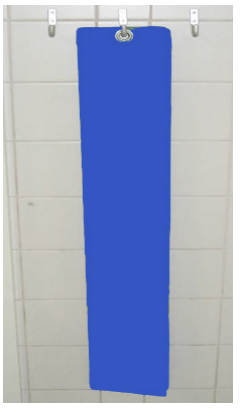
- Undvik onödig vikning.
- Förvara platt eller liknande eller hängande (öglor på enskilda lamellskärmar finns tillgängliga).



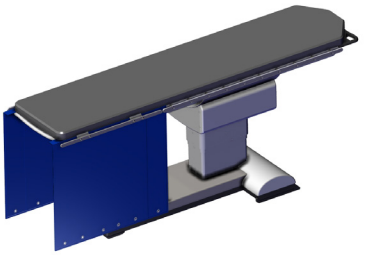


Kontrollera att lamellskärmarna överlappar varandra.
Exempel på en lamellskärm monterad med Velcro® -remsor på bordsskivan.





Enskild lamellskärm upphängd i sin ögla.





Skärm monterad på sidoskenan med Velcro®-remsor

imagiQ3™ Legacy

TEKNISK INFORMATION

Tekniska specifikationer

Mått

Yttermått

Längd	240 cm/94,4 tum
Bredd	77,2 cm/30,3 tum
Höjd	71–109 cm/28–43 tum (bordsskivans mitt)

Bordsskiva

Längd	240 cm/94,4 tum
Bredd	55 cm/21,6 tum (exklusive tillbehörsskenor)

Aluminiumekvivalens
0,4 mm (0,0157 tum) enligt IEC 60601-1-3:1994 / 0,65 mm enligt IEC 60601-2-54:2022 Ed. 2,0

Längsgående panorering	90 cm/35,4 tum
Sidledes panorering	25 cm/9,9 tum
Trendelenburg	+25°
Omvänd Trendelenburg	–21°
ISO ROLL™/Sidledes lutning	±15°

Maximal viktkapacitet	300 kg/661 lb (normal) 150 kg/330 lb (omvänd)

Vikt på imagiQ3	cirka 286–287 kg
Utrustningens totalvikt	ca 585 kg
Enhet + säker arbetsbelastning (= bord + maxlast)	
Avstånd från golvet	15 mm

Rörelsehastighet (vid full belastning)

Hög/låg	35 sek
Trend (maxtrend till 0-pos)	45 sek
ISO ROLL™(max till 0-pos)	15 sek
Parkering	15 sek/0,59 tum

Alla rörelser och mätningar har följande toleranser:

Längdmått:	±1,25 cm (±0,5 tum)
Alla vinklar:	±2,0°
Alla höjdjusteringar:	±1,25 cm (±0,5 tum)
Ungefärlig bordsvikt:	±10 % (utan tillbehör)
Hastighet	±5 sek

Elsystem

Nätspänning	100–240 V växelström, 50/60 Hz
Märkeffekt	Max 390 VA
Säkringsklass	T6,3 A
Ingångsström	Max 4,5 A
Uteffekt	350 W
Kapslingsklass	IP 24
Klassificering	typ B
Elektrisk säkerhet	Klass I
Interna säkringar	30 A 250 V växelström, trög

Läckström: imagiQ3 uppfyller kraven för läckström i enlighet med IEC 60601-2-46, när den drivs med den interna strömkällan (batterier) eller är anslutet till elnätet.

Arbetscykel > 200 kg	10 % 2 min PÅ 18 min av
Arbetscykel > 300 kg	5 % 1 min PÅ 19 min av
Batterityp:	Litiumjonteknik: Nickel-mangan-koboltoxid (NMC)
Batterikapacitet	2,9 Ah/73,25 Wh/enhet, Max 3 enheter tillåtna + 1 extra för nödfall Trend-styrenhet
Utspänning	27,5 V likström
Batteriåtervinning:	Följ lokala miljöföreskrifter

Elektriskt och elektroniskt avfall: Följ lokala miljöföreskrifter

Hydraulsystem

Max systemtryck	160 bar
Oljevolym, cirka	1,0 l
Pumpens maxflöde	0,9 l/min
Oljetyp	Castrol Hyspin/AWH-M32 Shell Tellus 32-klass eller motsvarande

Återvinning av hydraulolja: Följ lokala miljöföreskrifter, avlägsna all vätska från systemet före återvinning.

Driftsförhållanden

Temperatur: +5 °C till +40 °C (41 °F till 104 °F) vid batteridrift.
Temperatur: +5 °C till +30 °C (41 °F till 86 °F) vid anslutning till elnätet samt under laddning.
Luftfuktighet: 30 % – 75 %, RLF – icke-kondenserande.
Lufttryck 800 hPa – 1 060 hPa

Krav på förvaring och transport

Temperatur: –20 °C till +50 °C (–4 °F till 122 °F)

Underhåll vid förvaring

Batterierna måste laddas regelbundet för att behålla sin kapacitet. Se till att batterierna är fulladdade när bordet lämnas i förvaring, kontrollera batteristatus varje år, ladda om under 60 %.

TEKNISK INFORMATION
imagiQ3™ Legacy
Tekniska standarder

Standarder
- IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda.
- IEC 60601-2-46: 2016, tredje utgåvan, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-46: Särskilda fordringar på operationsbord, grundläggande säkerhet och funktion.
- IEC 60601-1-2:2014, fjärde utgåvan, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1-2: Allmänna krav på grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda – Kollateral standard: Elektromagnetiska störningar – krav och tester.
- CAN/CSA C22.2 NR 60601-1:14 (R2018), tredje utgåvan(2014-03-01) Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda (antogs IEC 60601-1:2005, tredje utgåvan, 2005-12, inklusive ändring 1:2012, med kanadensiska avvikelser)
- Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, del 1: Allmänna krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda (R2012) [AAMI ES60601-1:2005+C1;A2]
- Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda (R2018) [CSA C22.2#60601-1:2014 Ed.3]
- Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-46: Särskilda krav för grundläggande säkerhet och väsentliga prestanda för operationsbord [CSA C22.2#60601-2-46:2018 Ed.3]

Tillämpad del
- Madrasserna/kuddarna är typ B tillämpad del.

Väsentliga prestanda
- En av bordets viktiga funktioner är Trendelenburgfunktionen. Funktionen möjliggör placering av patienten i position för akut behandling. Funktionen kan aktiveras med handkontrollen och kan även utföras manuellt som en nödfunktion i händelse av strömavbrott.

Definitioner/klassificeringar
- ME-utrustning klassificeras som Grupp 1, Klass A enligt CISPR 11
- Definitionen Teknisk livslängd är densamma som Förväntad servicelivslängd 10 år.
- Batteriernas tekniska livslängd, om de underhålls väl och laddas regelbundet, är 5 år. Den tekniska livslängden för madrassen/kuddarna är 3 år.
- Definitionen Högsta patientvikt är densamma som Högsta arbetsbelastning (SWL).
- Högsta arbetsbelastning är den högsta vikten hos patienten och monterade tillbehör.
- Potentialutjämningsledaren är nollpotentialanslutningen.

Teknisk livslängd (förväntad livslängd)
- Denna produkt har en teknisk livslängd, som av STILLE AB anses vara 10 år. Vid leverans uppfyller produkten gällande föreskrifter och standarder precis som alla andra elektromekaniska produkter.
- imagiQ3-bordet påverkas av ålder och slitage, och även om produkten genomgår regelbundet och föreskrivet underhåll kan STILLE AB inte garantera produktens säkerhet efter den tekniska livslängden.
- STILLE AB rekommenderar att produkten tas ur drift som senast efter 10 år.
- Reservdelar och service som tillhandahålls av STILLE AB efter att den angivna tekniska livslängden har löpt ut innebär inte en förlängning av STILLE AB:s ansvar.
- Vissa komponenter har en kortare teknisk livslängd och måste bytas ut när den tekniska livslängden har löpt ut.
- Den tekniska livslängden för batterierna (om de underhålls väl och laddas regelbundet) är 5 år.
- Den tekniska livslängden för madrassen är 3 år.
- Den tekniska livslängden för hydraulpumpen är 5 år.
- Den tekniska livslängden för Trendelenburg-ställdonet är 6 år.
- Den tekniska livslängden för lyftställdonet är 7 år.
- Användning av enheten efter dess tekniska livslängd har löpt ut sker enbart på användarens ansvar.
- Endast rengjorda och desinficerade delar får bortskaffas.

Miljö och återvinning

Miljö

- Följ lokala lagar och föreskrifter utfärdade av lokala myndigheter och miljöskyddsmyndigheter.
- Släng inte urladdade batterier i vanliga hushållssopor, i vatten eller i öppen eld.
- Töm operationsbordet på hydraulisk olja innan det skickas för återvinning.

Byte av batterier och elektriska komponenter

EU-direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)
I augusti 2005 implementerade Europeiska unionen (EU) WEEE-direktivet 2002/96/EG och senare det omarbetade WEEE-direktivet 2012/19/EU, som kräver att tillverkare av elektronisk och elektrisk utrustning (EEE) hanterar och finansierar insamling, återanvändning, återvinning och på lämpligt sätt hanterar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning som tillverkaren har introducerat på EU-marknaden efter 13 augusti, 2005. Syftet med detta direktiv är att minimera volymen av elektriskt och elektroniskt avfall och att uppmuntra återanvändning och återvinning vid slutet av produktens livslängd.

Batteriåtervinning

- Litiumjonbatterier ska återvinnas på återvinningsstationer för batterier. Följ lokala lagar och förordningar. Alla delar av batteriet kan återvinnas och/eller återanvändas. Skadade batterier ska bytas ut och hanteras i enlighet med säkerhetsföreskrifterna för batterier.
- Placera inte skadade utbytta batterier i den vanliga avfalls- eller återvinningsbehållaren, lokala lagar gäller.
- Bär alltid skyddshandskar och skyddsglasögon när du arbetar med batterierna.
- Risk för brand eller explosion.

Byta elektriska komponenter

- Om en elektrisk komponent byts ut ska den hanteras som elektroniskt avfall och återvinnas, kontrollera lokala lagar och förordningar.
- Om du har köpt STILLE-tillverkade elektriska eller elektroniska produkter och avser att kassera dessa produkter vid slutet av deras livslängd, får du inte slänga dem i hushållsavfall eller kommunalt avfall.

Byta hydraulolja

- Om hydrauloljan byts ut ska spilloljan hanteras som kemiskt avfall och inneslutas och återvinnas. Kontrollera lokala lagar och förordningar.
- Bär alltid skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Mer information om rekommendationer för återvinning av enheten finns i servicehandboken.

TEKNISK INFORMATION

Proposition 65 i Kalifornien

Vad är denna varning?

Följande varning är associerad med vår produkt, samt på många andra produkter som köps från andra tillverkare:

VARNING: Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier som är kända i delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador eller andra reproduktiva skador. För mer information, gå till www.P65Warnings.ca.gov.

Varningen innebär inte att våra produkter nödvändigtvis kommer att orsaka cancer eller annan skada. Dessutom innebär en Proposition 65-varning inte att en produkt strider mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Kaliforniens regering har förtydligat att ”det faktum att en produkt bär en Proposition 65-varning betyder inte i sig självt att produkten inte är säker”. Regeringen har också förklarat att ”Du kan se Proposition 65 mer som en ‘rätt att känna till’-lag än en ren produktsäkerhetslag”.
Även om vi anser att våra produkter inte är skadliga när de används som avsett, väljer vi att presentera denna varning som ett resultat av denna kaliforniska lag.

Vad är Proposition 65?

Proposition 65 är en bred lag som är tillämplig på alla företag som är verksamma i Kalifornien, säljer produkter i Kalifornien eller tillverkar produkter som kan säljas i eller föras in i Kalifornien. Proposition 65 kräver att Kaliforniens guvernör upprätthåller och publicerar en lista över kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra reproduktiva skador. Listan, som måste uppdateras årligen, innehåller en mängd olika kemikalier som finns i många vardagliga produkter, såsom färgämnen, lösningsmedel, mediciner, mattillsatser, biprodukter av vissa processer, bekämpningsmedel och tobaksprodukter.

Syftet med Proposition 65 är att säkerställa att människor är informerade om exponering för dessa kemikalier. Proposition 65 kräver också att varningar placeras på en produkt, produktförpackning eller litteratur som medföljer en produkt som innehåller eller kan innehålla någon av de mer än 800 kemikalier som California Air Resources Board bedömer som skadliga. Som framgår av ovan har många av elementen som listas under Proposition 65 använts rutinmässigt i vardagliga konsumentartiklar i åratal utan dokumenterad skada.

En varning måste ges om den angivna kemikalien endast förekommer i en produkt såvida inte en verksamhet uppvisar att exponeringen utgör ”ingen betydande risk”. Med hänsyn till karcinogener definieras ”ingen betydande risk” som den nivå som beräknas resultera i inte mer än ett överflödigt fall av cancer på 100 000 personer som är exponerade under en livstid på 70 år.
Med andra ord, om du utsätts för kemikalien i fråga på denna nivå varje dag i 70 år, kommer det teoretiskt sett att öka din risk att drabbas cancer i inte mer än 1 fall av 100 000 personer som exponerats. Med hänsyn till reproduktionstoxiner definieras nivån ”ingen betydande risk” som en exponeringsnivå som, även om den multipliceras med 1 000, inte kommer att ge fosterskador eller andra reproduktiva skador. Med andra ord är exponeringsnivån lägre än ”ingen observerbar effektnivå”, dividerad med 1 000. (”ingen observerbar effektnivå” är den högsta doseringsnivå som inte har associerats med observerbar reproduktiv skada på människor eller testdjur.)

En varning enligt Proposition 65 innebär vanligtvis en av två saker: (1) verksamheten har utvärderat exponeringen och har konstaterat att den överskrider ”ingen betydande risknivå”; eller (2) verksamheten har valt att ge en varning helt enkelt baserat på kännedomen om förekomsten av en listad kemikalie utan att försöka utvärdera exponeringen.

STILLE har valt att ge en varning baserat på dess kännedom om förekomsten av en eller flera listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån, eftersom inte alla de listade kemikalierna ger krav på exponeringsgränser. För STILLE-produkter kan exponeringen vara försumbar eller väl inom nivån ”ingen betydande risk”. Däremot har STILLE valt att tillhandahålla Proposition 65-varningarna baserat på en hög grad av försiktighet.

Varför inkluderar STILLE denna varning?

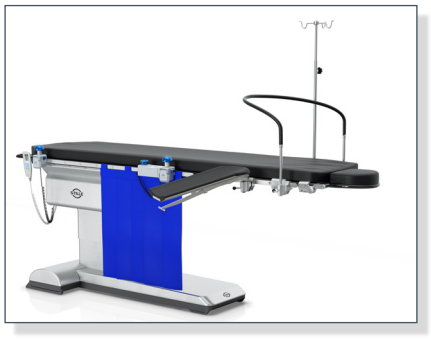
Påföljderna av att inte möta Proposition 65 är höga. Som ett resultat av de potentiella påföljderna, och eftersom det inte finns någon påföljd för att ge en onödig varning, har STILLE, samt många andra tillverkare, valt att tillhandahålla Proposition 65-meddelandet på våra produkter av försiktighet för att undvika potentiellt ansvar. Jag har köpt denna produkt utanför Kalifornien; varför ingår den?
STILLEs produkter säljs över hela världen. Det skulle vara extremt svårt och kostsamt att avgöra vilka produkter som slutligen kommer att säljas i eller föras in i Kalifornien. För att säkerställa överensstämmelse med kraven i Proposition 65 har STILLE beslutat att inkludera dessa varningar på vår produkt, oavsett dess ursprung och försäljningsplats.

För mer information, gå till http://www.p65warnings.ca.gov/
För mer information om Proposition 65, besök: http://www.oehha.ca.gov/prop65/getNSRLs.html

TEKNISK INFORMATION

Revisionshistorik

Version	Datum	Orsak till uppdatering	Uppdaterad av
01	2024-10-18	Officiell utgåva	Ralph Tamm
02	2024-11-28	Mindre justeringar av det avsedda syftet och indikationen, baserat på den kliniska utvärderingsrapporten för bästa täckning, ingen förändring av det faktiska avsedda syftet.	Ralph Tamm



imagiQ3™ Legacy

STILLE – Service Centers

Kundservice, internationell
+46 (8) 588 58 011
sales@stille.se

Teknisk service, internationell
+46 (8) 588 58 030
service@stille.se

HUVUDKONTOR SVERIGE
STILLE AB
Ekbacken 11
SE-644 30 Torshälla
Sverige
+46 8 588 580 00
sales@stille.se
www.stille.se

Kundservice, USA
+1 (800) 665-1614
sales.us@stille.se

Teknisk service, USA
+1 (800) 665-1614 ext. 105
service.us@stille.se

USA
STILLE Surgical Inc.
840 Parkview Blvd
Lombard, IL 60148
United States
1.800.655.1614
sale.us@stille.se
www.stille.se/us

Reklamationer / rapporter
+46 8 588 58 000
qa@stille.se

CH REP

Inspera GmbH
Thunstrasse 64
CH-3110 Münsingen

STILLE
Surgical Perfection. For life.

Distribueras av:

Dok-ID: 953-G555-0001-SE-02 -ilmagiQ3™ Tillbehörshandbok © 2024-10-28 STILLE. Alla rättigheter förbehålles.